

EPSON

Руководство по эксплуатации

Multimedia Projector

EMP-83/822



EMP-X5/S5









■ Обозначения, относящиеся к технике безопасности

Для безопасной и надлежащей эксплуатации проектора в документации и на проекторе приведены специальные обозначения, указывающие на потенциальную опасность для пользователя или окружающих и возможность повреждения имущества.

Ниже приводятся эти обозначения и их интерпретация. Перед началом чтения данного руководства убедитесь в том, что вы правильно понимаете их значение.

 Предупреждение	Указывает на опасность летального исхода или серьезной травмы в случае игнорирования данного обозначения или принятия недостаточных мер предосторожности.
 Предостережение	Указывает на опасность получения травмы или повреждения имущества в случае игнорирования данного обозначения или принятия недостаточных мер предосторожности.

■ Общие информирующие обозначения

Внимание!	Отмечает процедуры, которые при недостаточной осторожности могут привести к повреждению оборудования или травме.
	Отмечает дополнительные сведения и указания, с которыми полезно ознакомиться при изучении соответствующего вопроса.
	Указывает страницу, на которой находится подробная информация, относящаяся к рассматриваемому вопросу.
	Сообщает о том, что толкование подчеркнутого слова или слов, предшествующих данному символу, включено в терминологический глоссарий. См. раздел "Глоссарий" главы "Приложения".  стр.65
Процедура	Отмечает методы работы и порядок выполнения операций. Указанная процедура должна выполняться в порядке следования пронумерованных этапов.
[(Название)]	Указывает названия кнопок на пульте дистанционного управления панели управления. Пример: кнопка [Esc]
"(Название меню)"	Указывает элементы меню настройки. Пример: "Изображен" - "Яркость"
	Указывает на то, что объяснение приводится на следующей странице. Если щелкнуть на этом символе, то будет показана следующая страница.
	Указывает на то, что начало этого объяснения приводится на предыдущей странице. Если щелкнуть на этом символе, то будет показана предыдущая страница.

Характеристики проектора	4
Названия деталей и их назначение	5
Вид спереди/сверху	5
Вид сзади (только модели EMP-83/822)	6
Вид сзади (только модели EMP-X5/S5)	7
Панель управления	8
Пульт дистанционного управления	10
Основание	11

Полезные функции

Смена проецируемого изображения (Поиск источника)	13
Функции улучшения качества проецирования	14
Выбор качества проецирования (Выбор цветового режима)	14
Временное подавление воспроизведения изображения и звука (Подавление сигнала аудио/видео)	15
Остановка смены изображений (Стоп-кадр)	16
Изменение формата изображения (Соотнош. сторон)	16
Увеличение части изображения (E-Zoom)	17
Функции защиты	18
Организация работы пользователей (Защита паролем)	18
Запрет на выполнение операций (Блокир. управл.)	20
Замок от злоумышленников	21

Меню настройки

Использование меню настройки	23
Список функций	24
Меню "Изображен." (только модели EMP-83/822)	24
Меню "Изображен." (только модели EMP-X5/S5)	25
Меню "Сигнал" (только модели EMP-83/822)	26
Меню "Сигнал" (только модели EMP-X5/S5)	27
Меню Настройки	28
Меню Расширен.	29
Меню "Сеть" (только модели EMP-83/822)	31
Меню Информация (только для экрана)	34
Меню Сброс	35

Поиск и устранение неисправностей

Использование функции "Справка"	37
Устранение неполадок	38
Интерпретация показаний индикаторов	38
Показания индикаторов не дают нужной информации	41

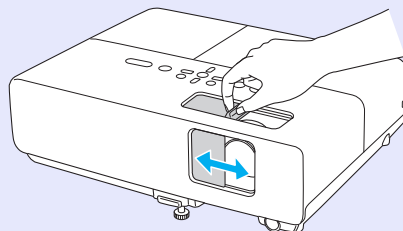
Приложения

Способы установки	49
Чистка	50
Чистка поверхности проектора	50
Очистка объектива	50
Очистка воздушного фильтра и отверстия воздухозаборника	50
Замена расходных материалов	51
Замена аккумуляторов пульта дистанционного управления	51
Замена лампы	52
Замена воздушного фильтра	56
Сохранение логотипа пользователя (только модели EMP-83/822)	57
Формат экрана и расстояние	59
EMP-83/822/X5	59
EMP-S5	60
Подключение к внешнему оборудованию	61
Подключение к внешнему монитору	61
Подключение к внешним динамикам (только модели EMP-83/822)	61
Подключение кабеля ЛВС (только модели EMP-83/822)	62
Подключение кабеля USB (только модели EMP-X5/S5)	63
Дополнительные принадлежности и расходные материалы	64
Глоссарий	65
Команды ESC/VP21	67
Команда	67
Схема подключения кабелей	67
Подключение USB (только модели EMP-X5/S5)	68
Настройка подключения USB	68
RJLink (только модели EMP-83/822)	69
Список поддерживаемых мониторов	70
Технические характеристики	71
Внешний вид	75
Указатель	76

Простота эксплуатации

- **Переключатель отключения сигнала аудио/видео облегчает работу с проектором и его хранение**

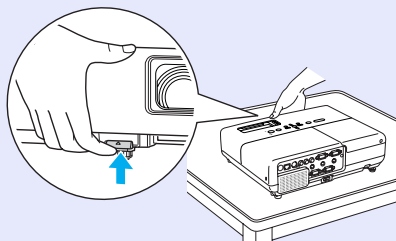
Остановка и возобновление демонстрации легко осуществляется с помощью переключателя подавления сигнала аудио/видео, что облегчает проведение четких презентаций.



- **Конструкция, предусматривающая одну опору, избавляет от сложностей регулировки уровня**

Регулировка высоты легко выполняется одной рукой.

☛ *Руководство по быстрой установке*



Расширенные функции безопасности

- **Для ограничения доступа пользователей и управления доступом используется защита с помощью пароля.** Задание пароля позволяет ограничить круг пользователей проектора. ☛ [стр.18](#)

- **Функция блокировки операций ограничивает возможность использования кнопок пульта управления**

Эта функция позволяет предотвратить самовольное изменение настроек проектора посторонними людьми во время мероприятий, в школах и т.п. ☛ [стр.20](#)

- **Оборудованы различными защищающими от злоумышленников устройствами**

В проекторе предусмотрены следующие устройства защиты.

☛ [стр.21](#)

- Гнездо защиты
- Точка подключения кабеля системы безопасности

Легкость в обращении

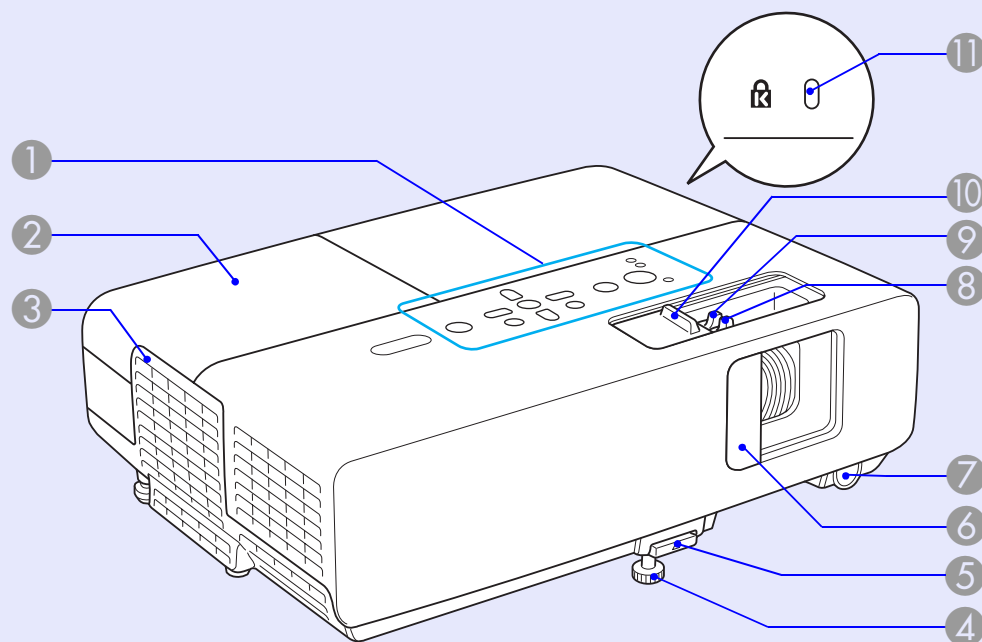
- **Direct power On/Off (только модели EMP-83/822)**

В местах с центральным управлением подачей электропитания (например, в конференц-залах) можно настроить включение и выключение проектора при наличии или отсутствии напряжения в сети питания.

- **Не требуется ждать охлаждения**

После отключения питания проектора кабель питания проектора можно отсоединить, не дожидаясь охлаждения проектора.

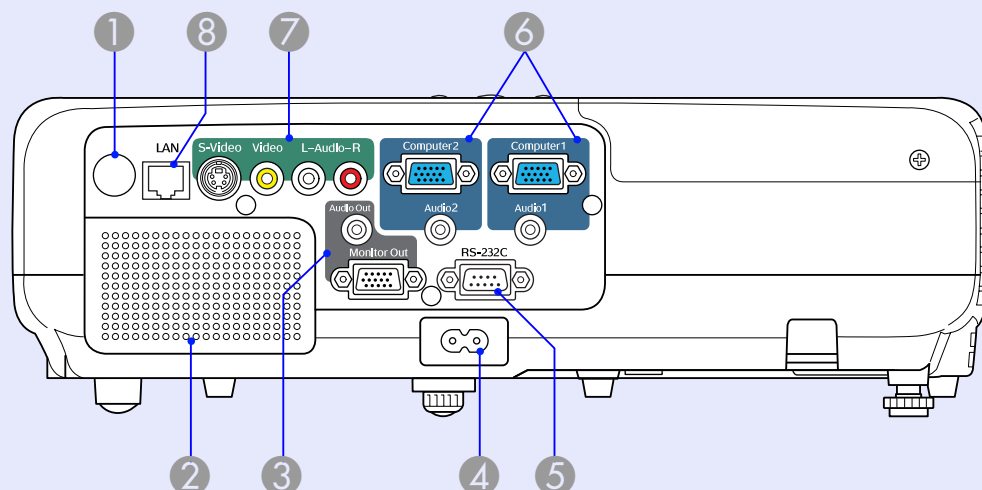
Вид спереди/сверху



Название	Функция
1 Панель управления	☛ стр.8
2 Крышка отсека лампы	Эту крышку необходимо открыть при замене лампы проектора. ☛ стр.53
3 Выходное отверстие для воздуха	⚠ Предостережение Во время проецирования рядом с выходными отверстиями для воздуха не должны находиться предметы, которые могут быть деформированы или другим образом повреждены в результате воздействия тепла. То же самое относится к лицу и рукам.

Название	Функция
4 Передняя регулируемая опора	Выдвиньте опору и отрегулируйте положение проецируемого изображения, поместив проектор, например, на поверхность письменного стола. ☛ Руководство по быстрой установке
5 Рычаг регулировки опоры	Для выдвигания и задвигания передней опоры следует вытянуть рычаг опоры. ☛ Руководство по быстрой установке
6 Переключатель подавления сигнала аудио/видео	С целью защиты объектива этот переключатель закрыт, если проектор не используется. Закрывая его во время проецирования, можно скрыть изображение и отключить звук (отключение A/V). ☛ Руководство по быстрой установке, стр.15
7 Приемник сигнала от пульта дистанционного управления	Принимает сигналы от пульта дистанционного управления. ☛ Руководство по быстрой установке
8 Фокальное кольцо	Служит для фокусировки изображения. ☛ Руководство по быстрой установке
9 Кольцо масштабирования (только модели EMP-83/822/X5)	Служит для регулировки размера изображения. ☛ Руководство по быстрой установке
10 Ручка переключателя подавления сигнала аудио/видео	Открытие и закрытие переключателя подавления сигнала аудио/видео выполняется с помощью этой ручки.
11 Гнездо защиты (Ⓢ)	Гнездо защиты поддерживается системой Microsaver Security System производства компании Kensington. ☛ стр.21

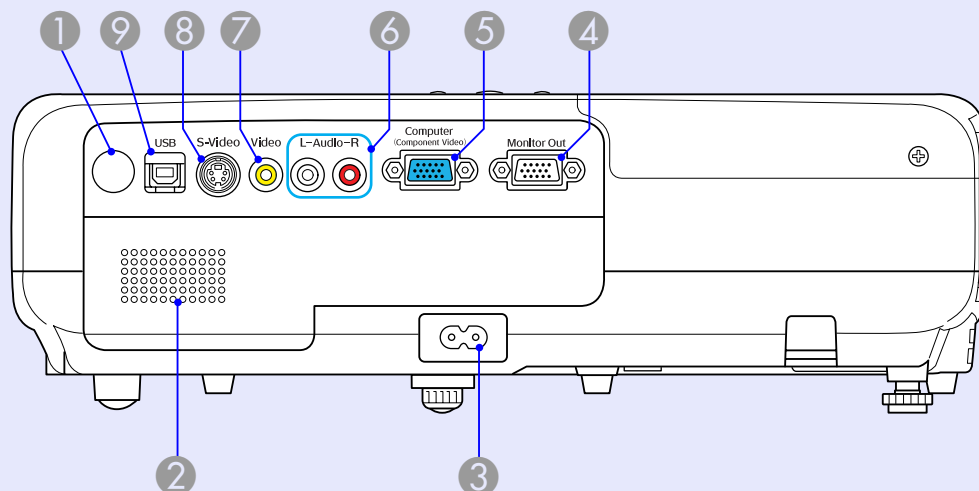
Вид сзади (только модели EMP-83/822)



Название	Функция
1 Приемник сигнала от пульта дистанционного управления	Принимает сигналы от пульта дистанционного управления. Руководство по быстрой установке
2 Динамик	
3 Порт "Выход монитора"	Выводит сигнал изображения с компьютера, подключенного к порту "Компьютерный вход1", на внешний монитор. Эта возможность отсутствует для сигналов <u>компонентный видеосигнал</u> и других сигналов, поступающих в порт, отличный от порта "Компьютерный вход1". стр.61
Порт "Аудио выход"	Выводит звук для проецируемого в данный момент изображения на внешние динамики. стр.61

Название	Функция
4 Вход для подачи питания	Служит для подсоединения кабеля питания. Руководство по быстрой установке
5 Порт RS-232C	Для управления проектором при помощи компьютера к этому порту необходимо подключить идущий от компьютера кабель RS-232C. Этот порт предназначен для управления и обычно не используется. стр.67
6 Порт Компьютерный вход1	Для видеосигналов, поступающих с компьютера и сигналов типа <u>компонентный видеосигнал</u> от других источников видеосигнала.
Входной аудио порт 1	Подключите к выходному аудио-порту компьютера, подсоединенного к входному порту "Компьютер1".
Порт Компьютерный вход2	Для видеосигналов, поступающих с компьютера и сигналов типа <u>компонентный видеосигнал</u> от других источников видеосигнала.
Входной аудио порт2	Подключите к выходному аудио-порту компьютера, подсоединенного к порту "Компьютерный вход2". Руководство по быстрой установке
7 Входной порт S-Video	Для сигналов <u>S-Video</u> от источников видеосигнала.
Входной порт Видео	Для сигналов типа <u>композитный видеосигнал</u> от источников видеосигнала.
Входной аудио-L/R порт	Подключается к выходному аудио-порту оборудования, подсоединенного к порту "S-Video" или входному порту "Видео". Руководство по быстрой установке
8 Порт ЛВС	При подключении кабеля ЛВС вы можете использовать и управлять проектором через ЛВС. стр.62

Вид сзади (только модели EMP-X5/S5)



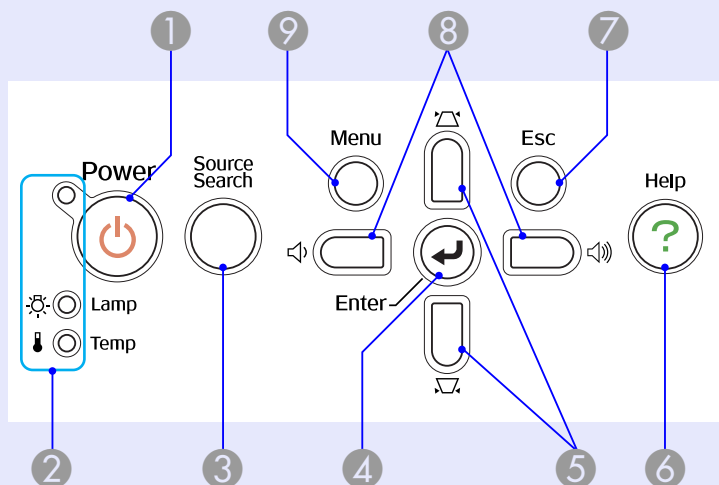
Название	Функция
1 Приемник сигнала от пульта дистанционного управления	Принимает сигналы от пульта дистанционного управления. ☛ <i>Руководство по быстрой установке</i>
2 Динамик	
3 Вход для подачи питания	Служит для подсоединения кабеля питания. ☛ <i>Руководство по быстрой установке</i>
4 Порт "Выход монитора"	Выводит сигнал изображения с компьютера, подключенного к порту "Компьютерный вход", на внешний монитор. Эта возможность отсутствует для сигналов <u>компонентный видеосигнал</u> и других сигналов, поступающих в порт, отличный от порта "Компьютерный вход". ☛ стр.61

Название	Функция
5 Порт Компьютерный вход	Для видеосигналов, поступающих с компьютера и сигналов типа <u>компонентный видеосигнал</u> от других источников видеосигнала.
6 Входной аудио-L/R порт	Служит для подключения к порту выходного аудио сигнала оборудования, с которого должно выполняться проецирование и подача входного аудио сигнала. ☛ <i>Руководство по быстрой установке</i>
7 Входной порт Видео	Для сигналов типа <u>композитный видеосигнал</u> от источников видеосигнала.
8 Входной порт S-Video	Для сигналов <u>S-Video</u> от источников видеосигнала.
9 Порт USB (Тип B)	При демонстрации слайдов с использованием программы PowerPoint пульт дистанционного управления проектора, если он подключен к компьютеру с помощью кабеля USB, можно использовать для перехода к следующему или предыдущему слайду.* Также его можно использовать в качестве порта управления, если управление проектором осуществляется с помощью компьютера. Возможность проецирования изображения на компьютер даже в случае подсоединения проектора к компьютеру с помощью кабеля USB не предусмотрена. ☛ стр.63

* Только для компьютеров, на которых установлены следующие операционные системы.
Windows 98/98SE/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Macintosh: OS 8.6 - 9.2/10.1 - 10.3

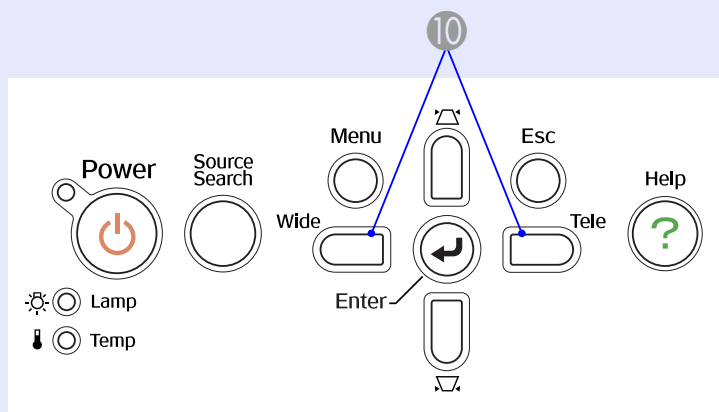
Панель управления

■ EMP-83/822/X5



■ EMP-S5

Кнопки без номеров работают точно так же, как указано выше на рисунке. См. номера в таблице, указанные для расположенного выше рисунка.



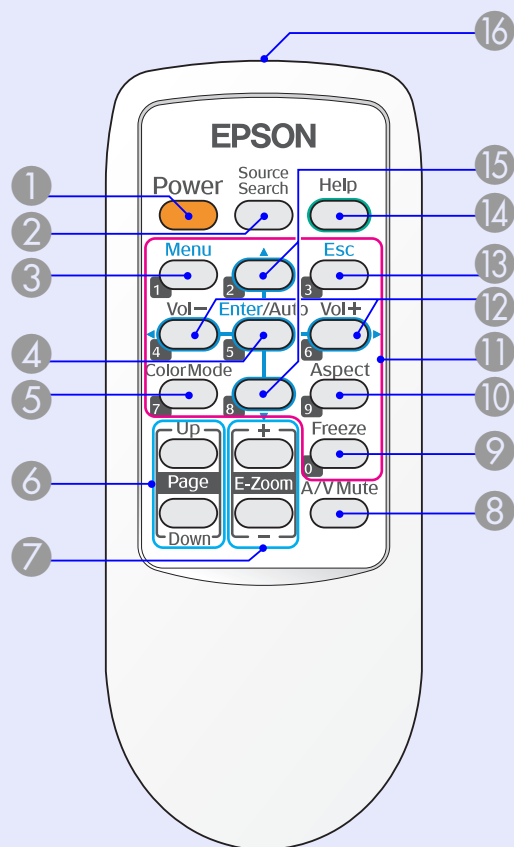
Название	Функция
1 Кнопка [Power]	Служит для включения и выключения проектора. ☛ <i>Руководство по быстрой установке</i>
2 Индикаторы состояния	О состоянии проектора сообщает цвет индикаторов и их мигание или стационарное свечение. ☛ стр.38
3 Кнопка [Source Search]	Служит для переключения на следующий источник, подсоединенный к проектору и передающий изображение. ☛ стр.13
4 Кнопка [Enter]	При нажатии этой кнопки во время проецирования изображения, сформированного компьютерным сигналом, выполняется автоматическая регулировка отслеживания, синхронизации и позиционирования для проецирования оптимального изображения. При отображении меню настройки или экрана со справочной информацией эта кнопка служит для доступа к текущему пункту, его открытия и перехода к следующему уровню. ☛ стр.23
5 Кнопки [⏏] [⏏]	Служат для корректировки трапецидального искажения. Нажатием этих кнопок во время отображения меню настройки или экрана со справочной информацией осуществляется выбор пунктов меню и задание значений параметров. ☛ <i>Руководство по быстрой установке, стр.23</i>



Название	Функция
6 Кнопка [Help]	Служит для отображения и закрытия экрана со справочной информацией, содержащего указания по устранению неполадок в случае их возникновения. ☛ стр.37
7 Кнопка [Esc]	Служит для прекращения выполнения текущей функции. Нажатием этой кнопки во время отображения меню настройки осуществляется переход к предыдущему уровню меню. ☛ стр.23
8 Кнопки [◀] [▶] (только модели EMP-83/822/X5)	Нажатием этих кнопок осуществляется регулировка громкости звука. Нажатием этих кнопок во время отображения меню настройки или экрана со справочной информацией осуществляется выбор пунктов меню и задание значений параметров. ☛ <i>Руководство по быстрой установке, стр.23</i>
9 Кнопка [Menu]	Служит для отображения и закрытия меню настройки. ☛ стр.23
10 Кнопки [Wide] [Tele] (только модели EMP-S5)	Служит для регулировки формата изображения. Нажатием этих кнопок во время отображения меню настройки или экрана со справочной информацией осуществляется выбор пунктов меню и задание значений параметров. ☛ <i>Руководство по быстрой установке, стр.23</i>



Пульт дистанционного управления



На рисунках изображена модель EMP-X5/S5.

Название	Функция
1 Кнопка [Power]	Служит для включения и выключения проектора. ☛ <i>Руководство по быстрой установке</i>
2 Кнопка [Source Search]	Служит для переключения на следующий источник, подсоединенный к проектору и передающий изображение. ☛ стр.13

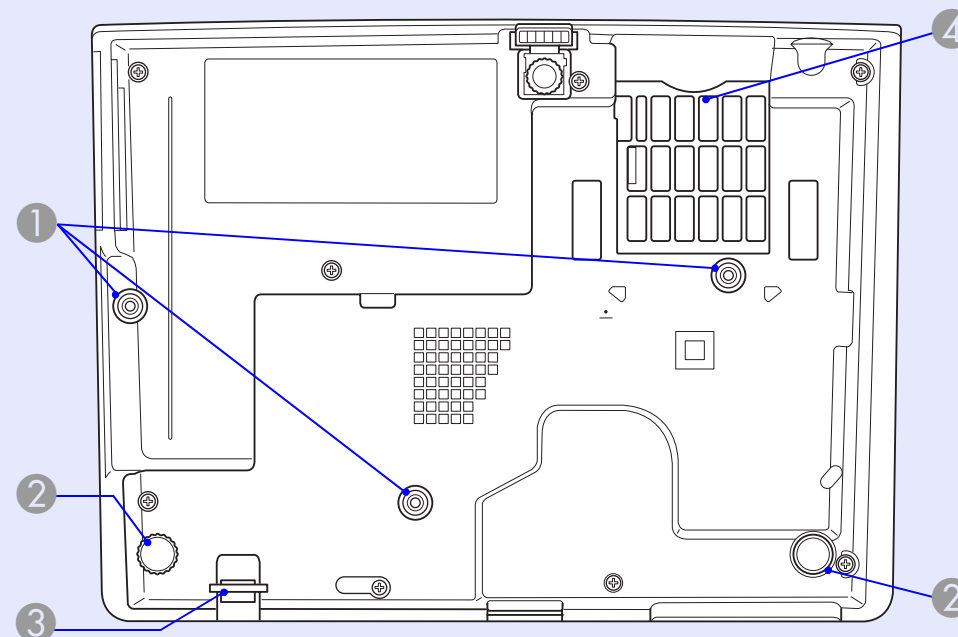
Название	Функция
3 Кнопка [Menu]	Служит для отображения и закрытия меню настройки. ☛ стр.23
4 Кнопка [Enter/ Auto]	При нажатии этой кнопки во время проецирования изображения, сформированного компьютерным сигналом, выполняется автоматическая регулировка отслеживания, синхронизации и позиционирования для проецирования оптимального изображения. ☛ стр.26 При отображении меню настройки или экрана со справочной информацией эта кнопка служит для доступа к текущему пункту, его открытия и перехода к следующему уровню. ☛ стр.23
5 Кнопка [Color Mode]	Каждое нажатие этой кнопки приводит к изменению цветового режима. ☛ стр.14
6 Кнопка [Page] (Вниз) (Вверх) (только модели EMP-X5/S5)	При демонстрации слайдов с использованием программы PowerPoint пульт дистанционного управления проектора, если он подключен к компьютеру с помощью кабеля USB, можно использовать для перехода к следующему или предыдущему слайду. ☛ стр.63
7 Кнопка [E-Zoom] (+) (-)	(+) Служит для увеличения изображения без изменения размера области проецирования. (-) Служит для уменьшения участков изображения, увеличенных с помощью кнопки [+]. ☛ стр.17
8 Кнопка [A/V Mute]	Служит для включения и отключения видеосигнала и звукового сигнала. ☛ стр.15
9 Кнопка [Freeze]	Служит для приостановки и возобновления смены изображений. ☛ стр.16
10 Кнопка [Aspect]	При каждом нажатии этой кнопки изменяется форматное отношение. ☛ стр.16
11 Цифровые кнопки	Эти кнопки служат для ввода пароля. ☛ стр.19

* Только для компьютеров, на которых установлены следующие операционные системы.
Windows 98/98SE/2000/Me/XP Home Edition/XP Professional
Macintosh: OS 8.6 - 9.2/10.1 - 10.3



Название	Функция
12 Кнопка [Volume -] Кнопка [Volume +]	Уменьшение громкости звука осуществляется нажатием кнопки [Volume -], для увеличения громкости служит кнопка [Volume +]. Нажатием этих кнопок во время отображения меню настройки или экрана со справочной информацией осуществляется выбор пунктов меню и задание значений параметров. Руководство по быстрой установке , стр.23
13 Кнопка [Esc]	Служит для прекращения выполнения текущей функции. Нажатием этой кнопки во время отображения меню настройки осуществляется переход к предыдущему уровню. стр.23
14 Кнопка [Help]	Служит для отображения и закрытия экрана со справочной информацией, содержащего указания по устранению неполадок в случае их возникновения. стр.37
15 Кнопки [▲] [▼]	Нажатием этих кнопок во время отображения меню настройки или экрана со справочной информацией осуществляется выбор пунктов меню и задание значений параметров. стр.23
16 Область излучения света на пульте дистанционного управления	Служит для подачи сигналов пульта дистанционного управления. Руководство по быстрой установке

Основание



Название	Функция
1 Точки крепления кронштейнов подвески (3 точки)	При подвешивании проектора к потолку в этих точках следует закрепить дополнительный потолочный крепеж. стр.49, 64
2 Задняя опора (2 точки)	Чтобы выдвинуть или вдвинуть опору для регулировки наклона по горизонтали, поверните ее. Руководство по быстрой установке
3 Точка подключения кабеля системы безопасности	Служит для пропускания серийно выпускаемых кабельных замков, при помощи которых можно прикрепить проектор к неподвижному объекту. стр.21
4 Воздушный фильтр (отверстие воздухозаборника)	Предотвращает попадание пыли и других инородных частиц внутрь проектора при всасывании воздуха. Когда требуется чистка или замена фильтра, на проекторе выводится предупреждающее сообщение. стр.50, 56

Полезные функции

В этой главе обсуждаются функции, которые полезны при проведении презентаций и других демонстраций, а также функции защиты.

Смена проецируемого изображения (Поиск источника) 13

Функции улучшения качества проецирования..... 14

- Выбор качества проецирования
(Выбор цветового режима).....14
- Временное подавление воспроизведения
изображения и звука (Подавление сигнала аудио/
видео)15
- Остановка смены изображений (Стоп-кадр).....16
- Изменение формата изображения
(Соотнош. сторон)16
- Увеличение части изображения (E-Zoom)17

Функции защиты 18

- Организация работы пользователей
(Защита паролем) 18
 - Тип защиты паролем..... 18
 - Настройка защиты паролем 18
 - Ввод пароля 19
- Запрет на выполнение операций
(Блокир. управл.)..... 20
- Замок от злоумышленников 21
 - Установка кабельного замка 21

Смена проецируемого изображения (Поиск источника)



13

Проектором автоматически обнаруживаются сигналы, поступающие от подключенного оборудования, и осуществляется проецирование изображения, поступающего с этого оборудования. Обеспечивается быстрое проецирование нужного изображения, поскольку входные порты, в которые не поступает сигнал изображения, пропускаются.

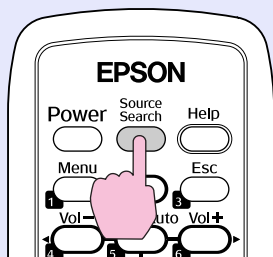


* только модели EMP-83/822

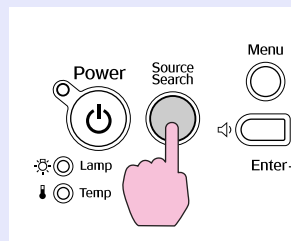
Процедура

Перед выполнением этой операции подключите видеоаппаратуру и запустите воспроизведение.

Использование пульта
дистанционного управления



Использование панели
управления

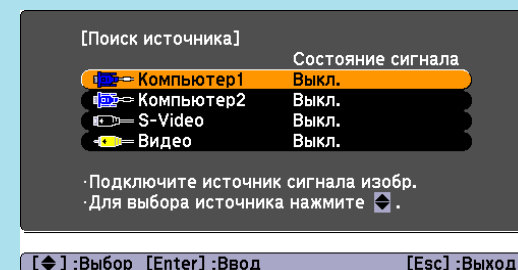


Если подключены два устройства или более, нажимайте кнопку [Source Search], пока не будет спроецировано требуемое изображение.



В случае, если доступно только изображение, отображаемое проектором в текущий момент, или если не обнаружено ни одного сигнала изображения, появляется следующий экран с отображением статуса сигналов изображения. Пользователь может выбрать входной порт, на который подает сигнал для проецирования то подключенное оборудование, которое предполагается использовать. Если в течение 10 секунд не выполняются никакие операции, экран закрывается.

Для модели EMP-83/822



Выбор качества проецирования (Выбор цветового режима)

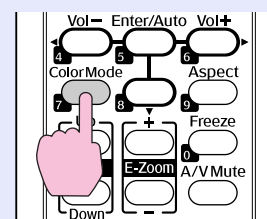
Выбором настройки, наилучшим образом соответствующей условиям среды проецирования, легко достигается оптимальное качество изображения. Яркость изображения изменяется в зависимости от выбранного режима.

Режим	Рекомендуемое применение
Игра	Наилучший вариант для использования в ярко освещенном помещении. Это самый яркий режим с хорошим отображением темных тонов.
Презентация	Наилучший вариант для показа цветных презентаций в ярко освещенном помещении.
Текст	Наилучший вариант для показа черно-белых презентаций в ярко освещенном помещении.
Театр	Наилучший вариант для просмотра фильмов в темном помещении. Изображения приобретают естественный вид.
Фото	(При поступлении изображений с компьютера) Наилучший вариант для проецирования неподвижных изображений, например, фотографий, в ярко освещенном помещении. Изображения выглядят яркими и контрастными.
Спорт	(При поступлении изображений в виде компонентного видеосигнала, сигнала S-video или композитного видеосигнала) Наилучший вариант для просмотра телевизионных программ в ярко освещенном помещении. Изображения выглядят яркими и реалистичными.
sRGB	Наилучший вариант для изображений, соответствующих цветовому стандарту sRGB.

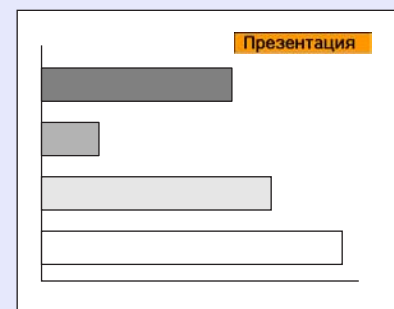
Режим	Рекомендуемое применение
Доска	Даже при проецировании на классную доску черного или зеленого цвета эта настройка обеспечивает получение изображений с естественным оттенком, как при проецировании на экран.

Процедура

Пульт дистанционного управления




При каждом нажатии этой кнопки на экране отображается название цветового режима и происходит смена цветового режима.



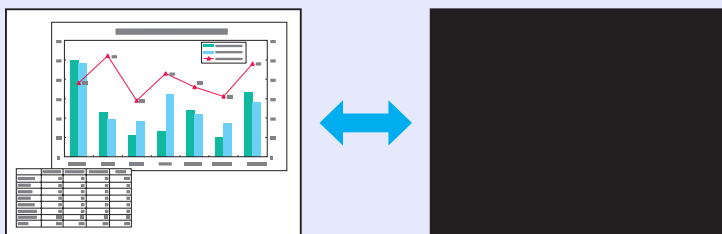
При нажатии кнопки во время отображения на экране названия цветового режима выполняется переход к следующему цветовому режиму.



Предусмотрено также задание цветового режима в пункте "Цветовой режим" меню "Изображен." из меню настройки.  стр.24, 25

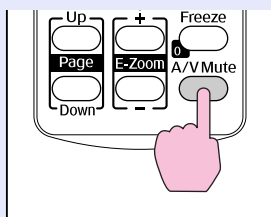
Временное подавление воспроизведения изображения и звука (Подавление сигнала аудио/видео)

Эта функция используется для привлечения внимания аудитории к тому, о чем идет речь, или при необходимости скрыть такие детали, как переход к другому файлу во время проведения презентаций с использованием компьютера.

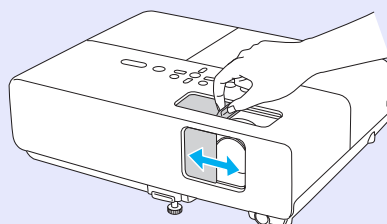


Процедура

Пульт дистанционного управления



Проектор



При каждом нажатии этой кнопки или закрывании и открывании переключателя подавления сигнала аудио/видео функция Отключение A/V активируется или отключается.



- Если эта функция применяется во время проецирования движущихся изображений, воспроизведение изображений и звука продолжается. Невозможно вернуться в точку, где была активирована функция Отключение A/V.
- С помощью пульта дистанционного управления можно в качестве экрана режима подавления сигнала аудио/видео выбрать отображение черного или синего фона или логотипа*, воспользовавшись пунктами "Расширен." - "Дисплей" - "Отключение A/V" меню настройки. ➡ стр.29
- Если отключение сигнала аудио-видео инициируется при закрытом переключателе подавления аудио/видео сигнала, источник питания можно настроить на автоматическое отключение по истечении приблизительно 30 минут, воспользовавшись в меню настройки пунктом "Расширен." - "Управление" - "Таймер крыш. линзы". ➡ стр.30

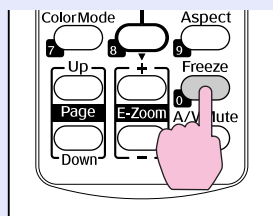
* только модели EMP-83/822

Остановка смены изображений (Функция паузы)

Если на экране остановлена смена движущихся изображений, проецирование изображения продолжается, что позволяет проецировать движущиеся изображения по одному кадру, как при проецировании неподвижных фотографий. Кроме этого, если предварительно была активирована функция паузы, такие операции, как смена файлов во время проведения презентаций с компьютера, можно выполнять без проецирования каких-либо изображений.

Процедура

Пульт дистанционного управления



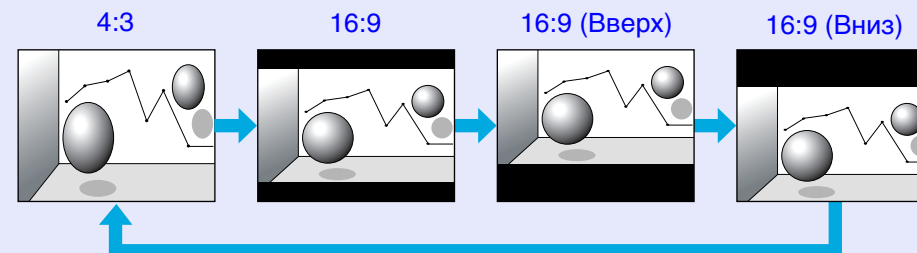
При каждом нажатии кнопки функция "Стоп-кадр" активируется или отключается.



- **Воспроизведение сигнала аудио не прекращается.**
- **Источник изображений продолжает воспроизводить движущиеся изображения даже если смена кадров на экране остановлена, поэтому невозможно возобновить проецирование с той точки, в котором оно было приостановлено.**
- **Если кнопка [Freeze] нажимается при отображении экрана меню настройки или экрана справки, отображаемый экран очищается.**
- **Режим стоп-кадра функционирует также при использовании функции E-Zoom.**

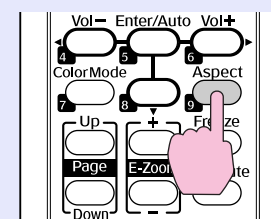
Изменение формата изображения (Соотнош. сторон)

Если подключена видеоаппаратура, изображения, записанные в виде цифрового видео или на дисках DVD, можно просматривать в широкоэкранный формате 16:9. Изменение параметра формат изображения для изображений предусмотрено также в режиме сжатия.

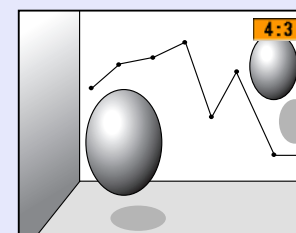


Процедура

Пульт дистанционного управления



При каждом нажатии этой кнопки на экране отображается название формата и происходит смена формата.



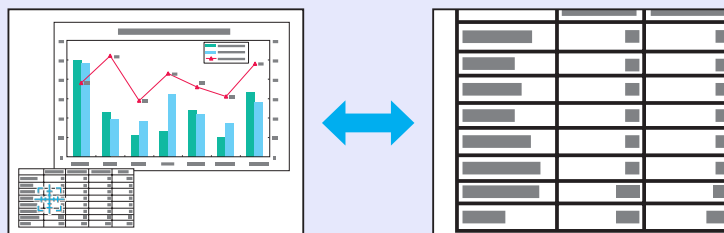
При нажатии кнопки во время отображения на экране названия формата выполняется переход к следующему режиму формата.



Этого можно достичь также с помощью параметра "Соотношен. сторон" в пункте "Сигнал" меню настройки. [стр.26](#)

Увеличение части изображения (E-Zoom)

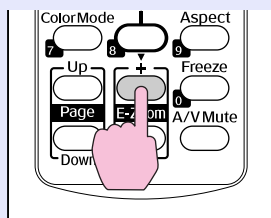
Эта функция полезна при необходимости увеличения изображения для просмотра деталей, например, графиков и таблиц.



Процедура

1 Запуск E-Zoom.

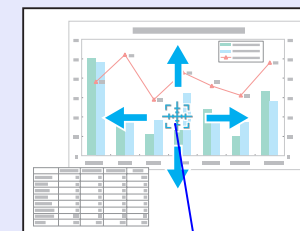
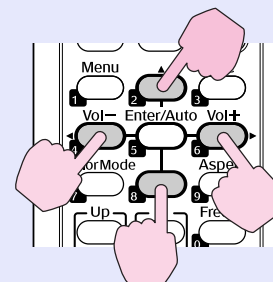
Пульт дистанционного управления



2

Переместите перекрестие на участок изображения, который требуется увеличить.

Пульт дистанционного управления

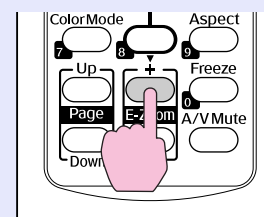


Перекрестие

3

Увеличение.

Пульт дистанционного управления



При каждом нажатии этой кнопки указанная область увеличивается. Для быстрого увеличения следует удерживать кнопку в нажатом положении. Уменьшение увеличенного изображения осуществляется нажатием кнопки [-]. Кнопка [Esc] служит для отмены операции.



- На экране отображается коэффициент увеличения. Для увеличения выбранной области от 1 до 4 раз предусмотрено 25 шагов приращения.
- Прокрутка изображения осуществляется нажатием кнопок [▲], [▼], [◀] или [▶].

В проекторе предусмотрены следующие расширенные функции защиты.

- **Защита паролем**
Позволяет ограничить круг лиц, которым разрешено пользоваться проектором.
- **Блокир. управл.**
Позволяет предотвратить изменение настроек проектора лицами, не имеющими на это разрешения.
- **Замок от злоумышленников**
В проекторе предусмотрены различные устройства защиты от злоумышленников.

Организация работы пользователей (Защита паролем)

Если активирована функция защиты паролем, то лица, не знающие пароля, не могут использовать проектор для проецирования изображений даже если питание проектора включено. Более того, невозможно изменить логотип пользователя, отображаемый при включении проектора. Эта функция действует как устройство предотвращения кражи, поскольку даже украденным проектором невозможно пользоваться. В момент приобретения функция защиты паролем не активирована.

■ Тип защиты паролем

В соответствии со способом использования проектора предусмотрены три вида настроек защиты паролем.

1. "Блокир. включения"

Если для настройки "Блокир. включения" задано значение "Вкл.", пароль должен вводиться при каждом включении питания проектора после того, как он был отключен от источника питания, к которому он подключался при последнем вводе пароля. Если правильный пароль не введен, проектор не запускается.

2. "Защита логотипа" (только модели EMP-83/822)

Если для параметра "Защита логотипа" задано значение "Вкл.", запрещены изменения значений следующих параметров.

- Регистрация логотипа пользователя
- Изменение значений параметров "Фон", "Экран загрузки" и "Отключение A/V" в пункте "Дисплей" меню настройки.

3. "Защита сети" (только модели EMP-83/822)

Если для параметра "Защита сети" задано значение "Вкл.", в меню настройки запрещено изменение значений для параметров пункта "Сеть".

■ Настройка защиты паролем

Для настройки режима Защита паролем используется следующая процедура.

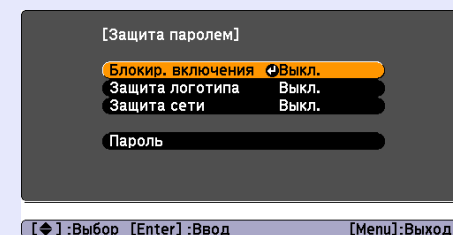
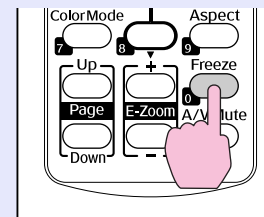
Процедура



Удерживайте кнопку [Freeze] нажатой приблизительно в течение пяти секунд.

Отображается меню настройки режима защиты паролем.

Пульт дистанционного управления



- Если режим защиты паролем уже активен, необходимо ввести пароль. Если пароль введен правильно, отображается меню настройки защиты паролем.
☞ "Ввод пароля" [стр.19](#)
- После задания пароля следует на видном участке проектора прикрепить наклейку с уведомлением о защите паролем в качестве дополнительного средства предупреждения кражи.

2 Включение режима "Блокир. включения".

- (1) Выберите пункт "Блокир. включения", затем нажмите кнопку [Enter].
- (2) Выберите значение "Вкл.", затем нажмите кнопку [Enter].
- (3) Нажмите кнопку [Esc].

3 Включение режима "Защита логотипа". (только модели EMP-83/822)

- (1) Выберите пункт "Защита логотипа", затем нажмите кнопку [Enter].
- (2) Выберите значение "Вкл.", затем нажмите кнопку [Enter].
- (3) Нажмите кнопку [Esc].

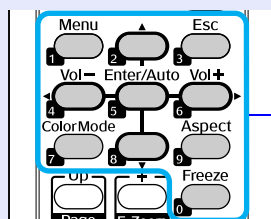
4 Включение режима "Защита сети".

- (1) Выберите пункт "Защита сети", затем нажмите кнопку [Enter].
- (2) Выберите значение "Вкл.", затем нажмите кнопку [Enter].
- (3) Нажмите кнопку [Esc].

5 Задайте пароля.

- (1) Выберите пункт "Пароль", затем нажмите кнопку [Enter].
- (2) При отображении сообщения "Изменить пароль?" выберите "Да", затем нажмите кнопку [Enter]. По умолчанию используется пароль "0000". Замените это значение пароля по собственному усмотрению. При выборе "Нет" вновь отображается экран, показанный в шаге 1.
- (3) С помощью цифровых кнопок введите четырехзначное число. Введенное число отображается в виде "* * * *". После ввода четвертой цифры отображается экран с запросом подтверждения.

Пульт дистанционного управления



Цифровые кнопки

- (4) Снова введите пароль.

Отображается сообщение "Новый пароль сохранен".

Если пароль введен неправильно, отображается сообщение с предложением повторить ввод пароля.

Ввод пароля

После отображения экрана ввода пароля введите пароль с помощью цифровых кнопок на пульте дистанционного управления.

Процедура

Введите пароль с помощью цифровых кнопок.

После ввода правильного пароля начинается проецирование.

Внимание!

- Если три раза подряд вводится неправильный пароль, приблизительно в течение пяти минут отображается сообщение "Работа проектора будет заблокирована.", затем проектор переключается в режим ожидания. В такой ситуации следует отключить электрическую вилку от стенной розетки, заново ее вставить и вновь включить питание проектора. Проектор снова отображает экран ввода пароля, чтобы можно было ввести правильный пароль.
- Если вы забыли пароль, запишите появившийся на экране номер "Запрос кода.: xxxxx" и обратитесь по ближайшему из адресов, приведенных в разделе "Условия международной гарантии". ➡ [Справки](#)
- Если, продолжая повторять описанную выше операцию, пользователь вводит неправильный пароль тридцать раз подряд, отображается следующее сообщение и проектор больше не воспринимает вводимые пароли. "Работа проектора будет заблокирована. Обратитесь в службу технической поддержки Epson, как описано в документации." ➡ [Справки](#)

Запрет на выполнение операций (Блокир. управл.)

Для блокировки кнопок управления на панели управления выполните одно из следующих действий.

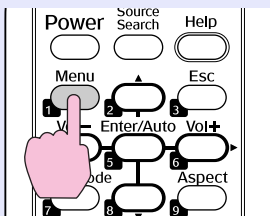
- Полн. блок-ка
Блокируются все кнопки на панели управления. С панели управления невозможно выполнение никаких операций, в том числе включения и отключения питания.
- Блокир. управл.
Блокируются все кнопки на панели управления, за исключением кнопки [Power].

Эта возможность полезна во время мероприятий или шоу, когда требуется сделать неактивными все кнопки и выполнять только проецирование, или в школах, если требуется ограничить возможность использования кнопок управления. При этом сохраняется возможность управления проектором с помощью пульта дистанционного управления.

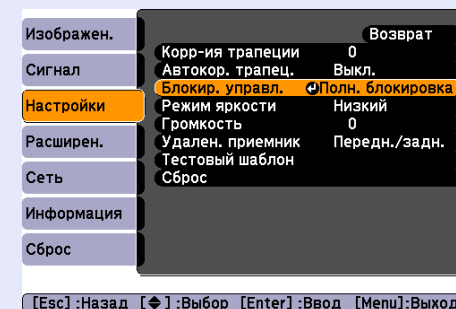
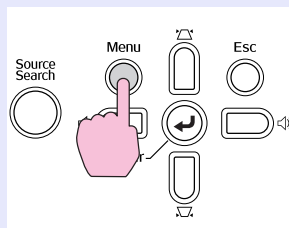
Процедура

- 1 Нажмите кнопку [Menu] и выберите в меню настройки "Настройки" - "Блокир. управл.". **"Использование меню настройки" стр.23**

Использование пульта дистанционного управления

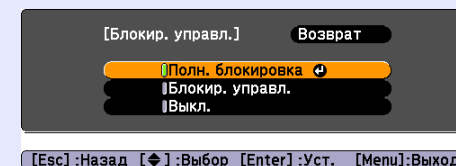


Использование панели управления



В инструкциях, находящихся под меню, указаны кнопки, которыми можно пользоваться, и выполняемые ими операции.

- 2 Выберите либо "Полн. блокировка", либо "Блокир. управл.".



- 3 При появлении сообщения с запросом подтверждения выберите "Да".

Кнопки панели управления блокируются в соответствии с выбранной настройкой.



Отмена блокировки панели управления выполняется одним из следующих двух способов.

- С помощью пульта дистанционного управления выберите вариант "Выкл." в пункте "Настройки" - "Блокир. управл." меню настройки.
- При нажатии и удерживании на панели управления кнопки [Enter] приблизительно в течение семи секунд отображается сообщение и блокировка снимается.

Замок от злоумышленников

Так как проекторы часто устанавливаются на потолочных крепежных устройствах и оставляются в комнатах без присмотра, то существует вероятность их кражи. Чтобы избежать этого, проектор оборудован следующими защитными устройствами.

- **Гнездо защиты**

Гнездо защиты поддерживается системой Microsaver Security System производства компании Kensington. Подробные сведения о системе Microsaver Security System представлены на главной странице веб-узла Kensington по адресу <http://www.kensington.com/>.

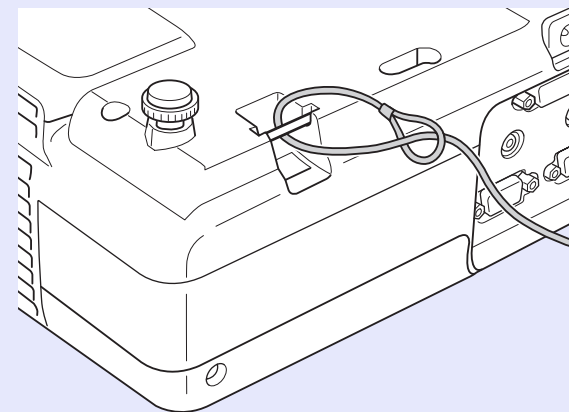
- **Точка подключения кабеля системы безопасности**

Через эту точку крепления может быть пропущен выпускаемый серийно кабельный замок, при помощи которого можно прикрепить проектор к неподвижному объекту.

■ Установка кабельного замка

Пропустите кабельный замок от злоумышленников через точку крепления.

Смотрите документацию кабельного замка, где приведена процедура его замыкания.



Меню настройки

В этой главе обсуждаются способы использования меню настройки и его функции.

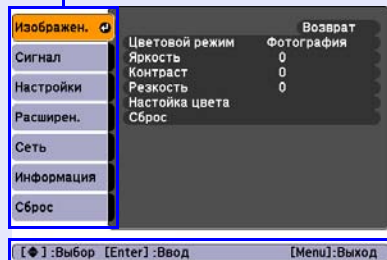
Использование меню настройки 23

Список функций 24

- Меню "Изображен." (только модели EMP-83/822)24
- Меню "Изображен." (только модели EMP-X5/S5)....25
- Меню "Сигнал" (только модели EMP-83/822)26
- Меню "Сигнал" (только модели EMP-X5/S5).....27
- Меню Настройки.....28
- Меню Расширен.....29
- Меню "Сеть" (только модели EMP-83/822).....31
- Меню Информация (только для экрана).....34
- Меню Сброс.....35

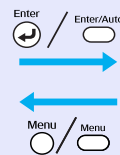
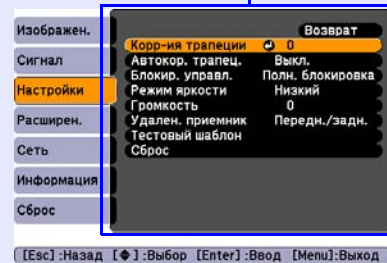
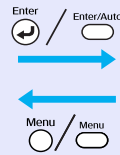
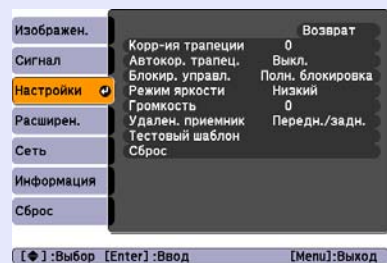
1 Осуществление выбора в основном меню

Основное меню

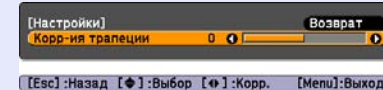


2 Осуществление выбора в меню нижнего уровня (Настройки)

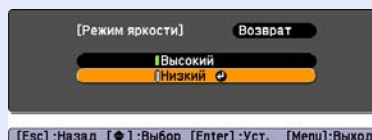
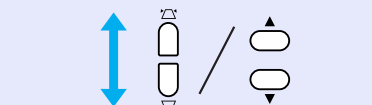
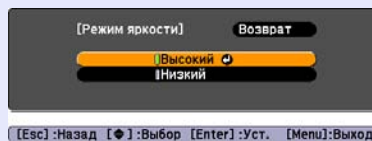
Меню нижнего уровня (Настройки)



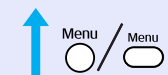
3 Изменение выбранного пункта



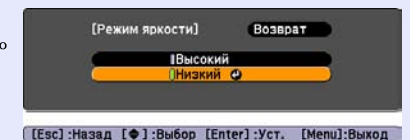
Для EMP-83/822/X5



4 Выход

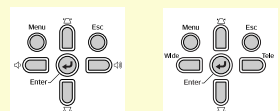


Выбор настройки для изменения



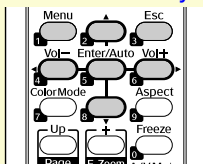
Используемые

Использование панели



Для EMP-83/822/X5 Для EMP-S5

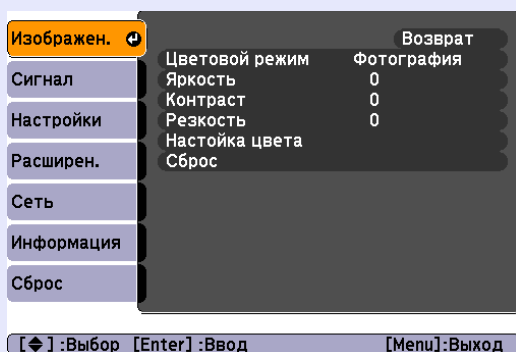
Использование пульта



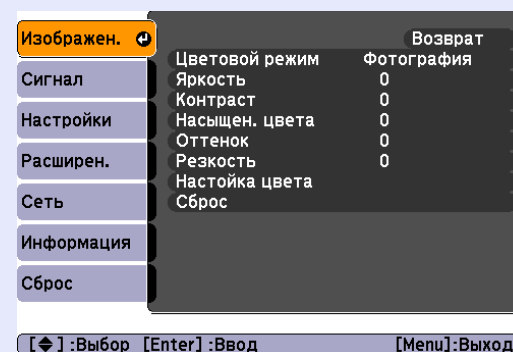
Меню "Изображен." (только модели EMP-83/822)



Как видно из следующих копий экранов, элементы, допускающие настройку, зависят от сигнала изображения, проецируемого в текущий момент. Информация о настройках сохраняется для каждого сигнала изображения.

Изображение, поступающее с компьютера



Компонентный видеосигнал»/Композитный видеосигнал»/Сигнал S-video»

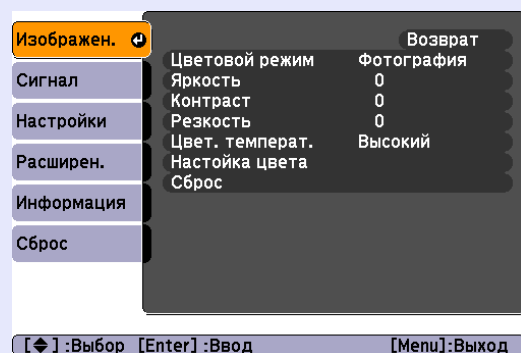


Меню нижнего уровня	Функция
Цветовой режим	Выбор качества изображения, соответствующего окружающей обстановке.  стр.14
Яркость	Регулировка яркости изображения.
Контраст»	Регулировка степени отличия светлых и темных участков изображения.
Насыщен. цвета	Регулировка насыщенности цвета изображений.
Оттенок	(Регулировка возможна только в том случае, если сигналы NTSC поступают при использовании композитного видеосигнала/ сигнала S-video.) Регулировка оттенков изображения.
Резкость	Регулировка резкости изображения.
Настойка цвета	Регулировка цвета осуществляется выбором одного из следующих параметров Абсол. цвет. темп.: Регулировка общего тона изображения. Предусмотрена регулировка оттенков за 10 этапов от 5000 К до 10000 К. При выборе высокого значения изображение приобретает синий оттенок, а при выборе низкого значения - красный. Красный, Зеленый, Синий: насыщенность каждого цвета регулируется индивидуально. (Данный пункт меню недоступен для выбора, если в меню "Изображен." для параметра "Цветовой режим" выбрано значение "sRGB»").
Сброс	Сброс до значений по умолчанию всех параметров меню "Изображен.". О возврате значений по умолчанию для всех пунктов меню см.  стр.35

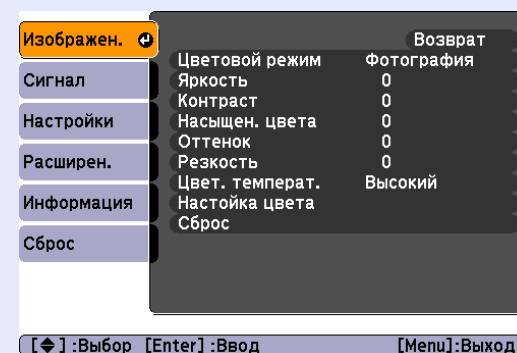
Меню "Изображен." (только модели EMP-X5/S5)



Как видно из следующих копий экранов, элементы, допускающие настройку, зависят от сигнала изображения, проецируемого в текущий момент. Информация о настройках сохраняется для каждого сигнала изображения.

Изображение, поступающее с компьютера



Компонентный видеосигнал»/Композитный видеосигнал»/Сигнал S-video»

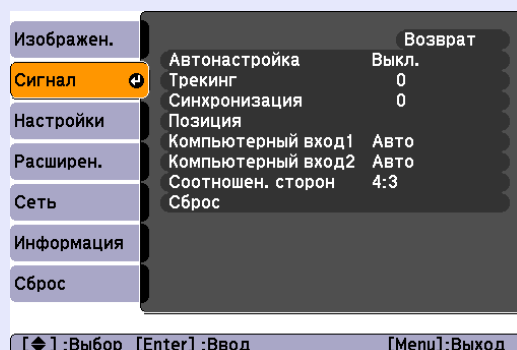


Меню нижнего уровня	Функция
Цветовой режим	Выбор качества изображения, соответствующего окружающей обстановке.  стр.14
Яркость	Регулировка яркости изображения.
Контраст»	Регулировка степени отличия светлых и темных участков изображения.
Насыщен. цвета	Регулировка насыщенности цвета изображений.
Оттенок	(Регулировка возможна только в том случае, если сигналы NTSC поступают при использовании композитного видеосигнала/сигнала S-video.) Регулировка оттенков изображения.
Резкость	Регулировка резкости изображения.
Цвет. температ.	Регулировка общего тона изображения. При выборе значения "Высокая" изображение приобретает синий оттенок, а при выборе значения "Низкая" - красный. (Данный пункт меню недоступен для выбора, если в меню Изображен. для настройки Цветовой режим выбрано значение "sRGB»".)
Настойка цвета	Красный, Зеленый, Синий: насыщенность каждого цвета регулируется индивидуально. (Данный пункт меню недоступен для выбора, если в меню "Изображен." для настройки "Цветовой режим" выбрано значение "sRGB»".)
Сброс	Сброс до значений по умолчанию всех параметров меню "Изображен.". О возврате значений по умолчанию для всех пунктов меню см.  стр.35

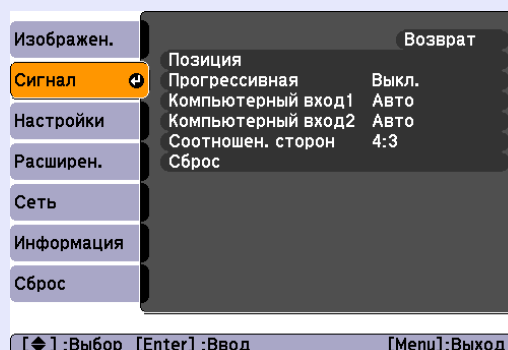
Меню "Сигнал" (только модели EMP-83/822)

Как видно из следующих копий экранов, элементы, допускающие настройку, зависят от сигнала изображения, проецируемого в текущий момент. Информация о настройках сохраняется для каждого сигнала изображения.

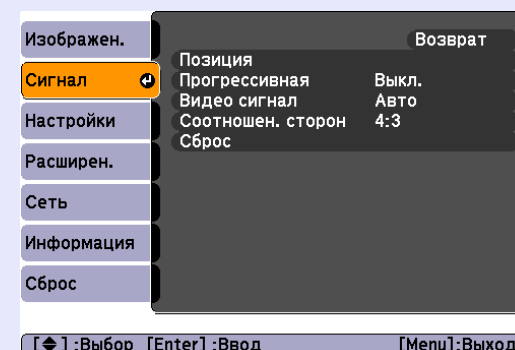
Изображение, поступающее с компьютера








Компонентный видеосигнал»



Композитный видеосигнал»/ сигнал S-video»

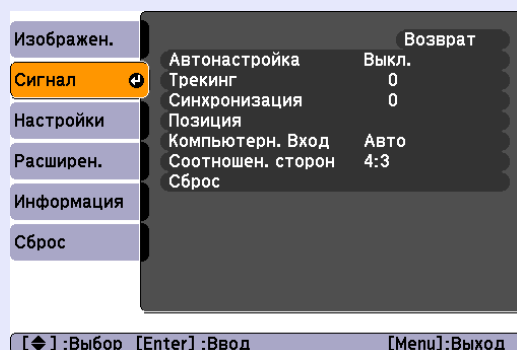


Меню нижнего уровня	Функция
Автонастройка	Задается необходимость автоматической регулировки изображения до оптимального состояния при изменении входного сигнала: Вкл. или Выкл.  стр.44
Трекинг»	Регулировка компьютерных изображений при появлении на них вертикальных полос.  стр.44
Синхронизация»	Регулировка мерцающих и нерезких компьютерных изображений или изображений с помехами.  стр.44
Позиция	Регулировка положения экрана в направлениях вверх, вниз, влево и вправо для обеспечения проецирования всего изображения в случае отсутствия части изображения.
Прогрессивная»	(Регулировка компонентного видеосигнала возможна только при поступлении сигналов 480i/576i) Выкл.: преобразование IP выполняется для каждого поля на экране. Наилучший вариант для просмотра изображений с большим числом движущихся объектов. Вкл.: <u>чересстрочные</u> » (i) сигналы преобразуются в <u>прогрессивные</u> » (p) сигналы. Наилучший вариант для просмотра неподвижных изображений.
Компьютерный вход1	Вы можете выбрать входной сигнал с входного порта Computer1 (Компьютер1) или Computer2 (Компьютер2). При выборе значения "Авто" входной сигнал настраивается автоматически в соответствии с подключенным оборудованием.
Компьютерный вход2	Если при выборе значения "Авто" цвета отображаются неправильно, выберите подходящий сигнал в соответствии с подключенным оборудованием.
Видео сигнал	При выборе значения "Авто" видеосигналы распознаются автоматически. Если при выборе значения "Авто" на изображении появляются помехи или возникают неполадки, например, не проецируется никакое изображение, выберите подходящий сигнал в соответствии с подключенным оборудованием.
Соотношен. сторон	Задание <u>формата изображения</u> » для проецируемых изображений.  стр.16
Сброс	Все значения, заданные для параметров в меню "Сигнал", сбрасываются до значений по умолчанию, за исключением значений "Компьютерный вход1" и "Компьютерный вход2". О возврате значений по умолчанию для всех пунктов меню см.  стр.35

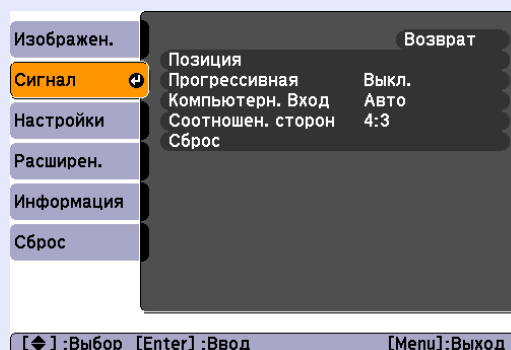
Меню "Сигнал" (только модели EMP-X5/S5)

Как видно из следующих копий экранов, элементы, допускающие настройку, зависят от сигнала изображения, проецируемого в текущий момент. Информация о настройках сохраняется для каждого сигнала изображения.

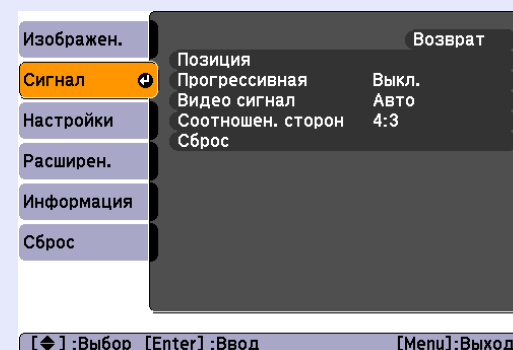
Изображение, поступающее с компьютера








Компонентный видеосигнал»



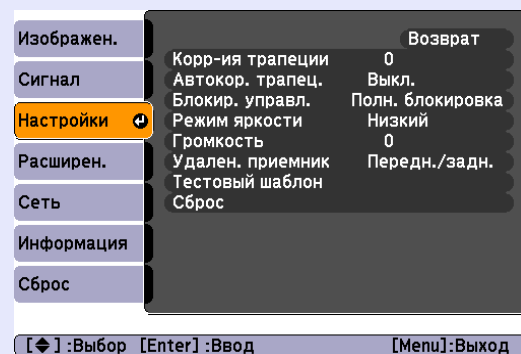
Композитный видеосигнал»/ сигнал S-video»



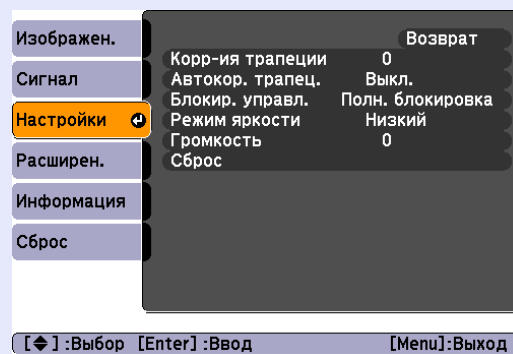
Меню нижнего уровня	Функция
Автонастройка	Задается необходимость автоматической регулировки изображения до оптимального состояния при изменении входного сигнала: Вкл. или Выкл.  стр.44
Трекинг»	Регулировка компьютерных изображений при появлении на них вертикальных полос.  стр.44
Синхронизация»	Регулировка мерцающих и нерезких компьютерных изображений или изображений с помехами.  стр.44
Позиция	Регулировка положения экрана в направлениях вверх, вниз, влево и вправо для обеспечения проецирования всего изображения в случае отсутствия части изображения.
Прогрессивная»	(Регулировка компонентного видеосигнала возможна только при поступлении сигналов 480i/576i) Выкл.: преобразование IP выполняется для каждого поля на экране. Наилучший вариант для просмотра изображений с большим числом движущихся объектов. Вкл.: <u>чересстрочные</u> » (i) сигналы преобразуются в <u>прогрессивные</u> » (p) сигналы. Наилучший вариант для просмотра неподвижных изображений.
Компьютерн. Вход	Настройка подачи входного сигнала через порт "Компьютерн. Вход". При выборе значения "Авто" входной сигнал настраивается автоматически в соответствии с подключенным оборудованием. Если при выборе значения "Авто" цвета отображаются неправильно, выберите подходящий сигнал в соответствии с подключенным оборудованием.
Видео сигнал	При выборе значения "Авто" видеосигналы распознаются автоматически. Если при выборе значения "Авто" на изображении появляются помехи или возникают неполадки, например, не проецируется никакое изображение, выберите подходящий сигнал в соответствии с подключенным оборудованием.
Соотношен. сторон	Задание <u>формата изображения</u> » для проецируемых изображений.  стр.16
Сброс	Все значения, заданные для параметров в меню "Сигнал", сбрасываются до значений по умолчанию, за исключением значения "Компьютерн. Вход". О возврате значений по умолчанию для всех пунктов меню см.  стр.35

Меню Настройки

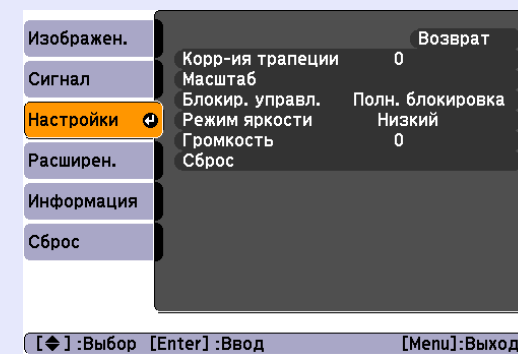
Для модели EMP-83/822







Для модели EMP-X5



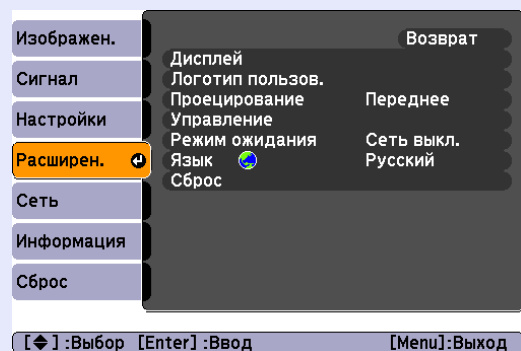
Для модели EMP-S5



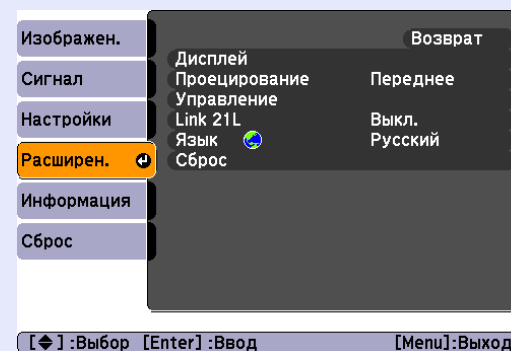
Меню нижнего уровня	Функция
Корр-ия трапеции	Предусмотрено выполнение корректировки трапецеидального искажения изображения.  <i>Руководство по быстрой установке</i>
Автокор. трапец. (только модели EMP-83/822/X5)	Выполняется корректировка трапецеидального искажения изображения. (Это значение можно задать только в том случае, когда в пункте меню "Расширен." - "Проецирование" выбрано значение "Переднее".)
Масштаб (только модели EMP-S5)	Служит для регулировки размера изображения.  <i>Руководство по быстрой установке</i>
Блокир. управл.	Позволяет наложить запрет на управление проектором с панели управления.  стр.20
Режим яркости	Предусмотрено задание одного из двух значений уровня яркости лампы. Рекомендуется вариант "Низкий", если проецируются слишком яркие изображения, например, изображения проецируются в темном помещении на маленький экран. При выборе значения "Низкий" объем потребляемой электроэнергии и срок службы лампы изменяются следующим образом, а уровень шума от вращающегося во время проецирования вентилятора понижается. Потребление электроэнергии: снижается приблизительно на 35 Вт, срок службы лампы: увеличивается приблизительно в 1,5 раза.
Громкость	Корректировка громкости звука.
Удален. приемник (только модели EMP-83/822)	Вы можете ограничить прием сигналов управления от пульта дистанционного управления. Если вы хотите запретить управление пультом дистанционного управления или если вблизи от удаленного приемника установлен источник флуоресцентного излучения, вы можете, изменив настройки, отключить тот удаленный приемник, который вы не хотите использовать или тот, который подвержен помехам.
Тестовый шаблон (только модели EMP-83/822)	После установки проектора на экран выводится тестовый шаблон, чтобы можно было настроить проецирование без подключения внешнего оборудования. При отображении тестового шаблона можно выполнять процедуры настройки масштаба и фокуса и коррекции трапецеидальности. Тестовый шаблон можно убрать нажатием кнопки [Esc] на пульте дистанционного управления или на панели управления.
Сброс	Сброс до значений по умолчанию всех параметров меню "Настройки". О возврате значений по умолчанию для всех пунктов меню см.  стр.35



Меню Расширен.

Для модели EMP-83/822





Для модели EMP-X5/S5



Меню нижнего уровня	Функция
Дисплей	<p>Задание настроек, относящихся к экрану проектора.</p> <p>Сообщения: указание необходимости отображения (Вкл. или Выкл.) названия источника при смене источника входного сигнала, названия цветового режима при изменении цветового режима, сообщения об отсутствии на входе сигнала изображения и т.п.</p> <p>Фон^{*1}: задание состояния экрана в отсутствие сигнала изображения: "Черный", "Синий" или "Логотип".</p> <p>Экран загрузки^{*1}: указывается, требуется или нет отображать экран загрузки (изображение, проецируемое при запуске проектора) (Вкл. или Выкл.).</p> <p>Отключение A/V^{*1}: Задание экрана, отображаемого во время "Отключения A/V": "Черный", "Синий" или "Логотип".</p>
Логотип польз. ^{*1} . (только модели EMP-83/822)	Изменение логотипа пользователя, отображаемого в качестве фона, в частности, в режиме подавления сигнала аудио/видео.  стр.57
Проецирование	<p>В соответствии со способом установки проектора можно выбрать один из следующих вариантов.  стр.49</p> <p>"Переднее" "Переднепот." "Заднее" "Заднепотол."</p> <p>При нажатии приблизительно в течение пяти секунд кнопки [A/V Mute] на пульте дистанционного управления данная настройка меняется следующим образом.</p> <p>"Переднее" ↔ "Переднепот."</p> <p>"Заднее" ↔ "Заднепотол."</p>




Меню нижнего уровня	Функция
Управление	<p>Direct Power On: включение (Вкл.) или отключение (Выкл.) режима подключения питания напрямую.</p> <p>Если задано значение "Вкл." и шнур питания проектора подключен к электрической стенной розетке, следует помнить о том, что броски электрического напряжения могут привести к автоматическому включению проектора.</p> <p>Спящий режим: если задано значение "Вкл.", подача питания отключается автоматически в отсутствие входного сигнала или если не выполняются никакие операции. На момент приобретения проектора спящий режим отключен (Выкл.), поэтому не забывайте выключать питание по окончании проецирования.</p> <p>Время спящего реж.: если включен ("Вкл.") спящий режим, можно задать время ожидания, по истечении которого будет отключено питание проектора: 1 - 30 минут.</p> <p>Таймер крыш. линзы: если задано значение "Вкл.", питание автоматически отключается через 30 минут после закрытия крышки объектива. На момент приобретения проектора для параметра "Таймер крыш. линзы" задано значение ("Вкл.").</p> <p>Высотный режим: при использовании проектора на высоте, превышающей 1500 м, следует задать значение "Вкл.".</p>
Режим ожидания (только модели EMP-83/822)	<p>Если для этой настройки задано значение "Сеть вкл.", можно использовать сетевые функции контроля и управления в то время, когда проектор находится в режиме ожидания.</p> <p>Для контроля и управления состоянием проектора по сети можно использовать протокол <u>SNMP</u>» или программное обеспечение "EMP Monitor" (Контролирование EMP), входящее в комплект поставки устройства.</p>
<u>Link 21L</u> » (только модели EMP-X5/S5)	<p>Указывается, будет использоваться (Вкл.) или нет (Выкл.) служебное программное обеспечение EMP Link 21L. Рекомендуется задать значение "Вкл." и использовать его после установки драйвера, обеспечивающего обмен данными по интерфейсу USB.</p>
Язык	<p>Задание языка для отображаемых сообщений.</p>
Сброс	<p>Значения настроек "Дисплей*1" и "Управление*2" в меню "Расширен." можно сбросить до их значений по умолчанию.</p> <p>О возврате значений по умолчанию для всех пунктов меню см.  стр.35</p>

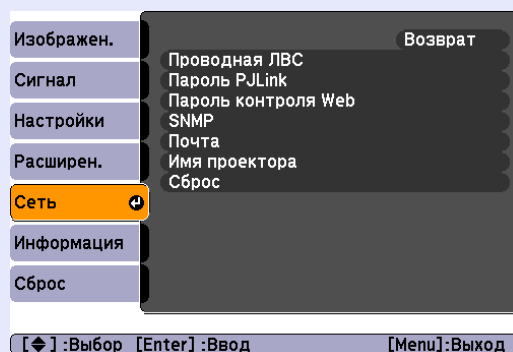
*1 Если для настройки "Защита логотипа" задано значение "Вкл." в пункте "Защита паролем", настройки, относящиеся к логотипу пользователя изменить невозможно. Изменения можно вносить, задав для настройки "Защита логотипа" значение "Выкл.".  [стр.18](#)



*2 За исключением настройки "Высотный режим".




Меню "Сеть" (только модели EMP-83/822)

Если для настройки "Защита сети" задано значение "Вкл." в пункте "Защита паролем", выводится сообщение и заданные значения изменить невозможно. Изменения можно вносить, задав для настройки "Защита сети" значение "Выкл.".  [стр.18](#)



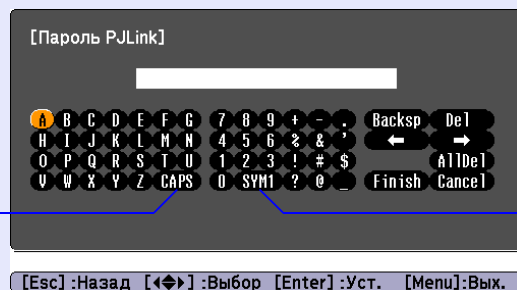
Меню нижнего уровня	Функция
Проводная ЛВС	<p>Выполнение настройки сети.</p> <p>DHCP: указывается, будет или нет использоваться протокол DHCP (Вкл. или Выкл.). Если задано значение "Вкл.", то задавать дополнительные адреса невозможно.</p> <p>Адрес IP: вводится адрес IP, назначенный проектору.*¹ В каждом поле адреса допускается ввод числа от 0 до 255. Однако следующие адреса IP не могут использоваться. 0.0.0.0, 0.x.x.x, 127.x.x.x, от 224.0.0.0 до 255.255.255.255 (где x – это число от 0 до 255)</p> <p>Маска подсети: вводится маска подсети для проектора.*¹ В каждом поле адреса допускается ввод числа от 0 до 255. Однако следующие маски подсети не могут использоваться. 0 - 254.x.x.x. 255.255.255.255</p> <p>Адрес шлюза: вводится адрес IP для шлюза проектора.*¹ В каждом поле адреса допускается ввод числа от 0 до 255. Однако следующие адреса шлюза не могут использоваться. 0.0.0.0, 127.x.x.x, от 224.0.0.0 до 255.255.255.255 (где x – это число от 0 до 255)</p> <p>MAC-адрес: вводится MAC-адрес проектора.</p>
Пароль PjLink	<p>Введите пароль для доступа к проектору с помощью программного средства, совместимого со стандартом PjLink.*¹  стр.69</p> <p>Допускается ввод до 32 буквенно-цифровых символов.</p>
Пароль контроля Web	<p>Введите пароль, который будет использоваться при изменении настроек и управлении проектором при помощи контроля Web.*¹ Допускается ввод до 8 буквенно-цифровых символов.</p> <p>Контроль Web является функцией компьютера, которая позволяет выполнять настройку и управлять проектором с использованием Web-браузера компьютера, на котором работает программное средство EMP Monitor.  EMP Monitor Operation Guide</p>



Меню нижнего уровня	Функция
SNMP [»]	<p>Выполнение настроек протокола SNMP.</p> <p>IP-ад. ловушки 1/IP-ад. ловушки 2: предусмотрена возможность регистрации не более двух адресов IP для уведомлений о ловушках SNMP.</p> <p>Адрес IP, зарегистрированный в "IP-ад. ловушки 2", используется при отсутствии доступа к адресу IP из "IP-ад. ловушки 1".</p> <p>Чтобы использовать протокол SNMP для наблюдения за проектором, необходимо установить на компьютере управляющую программу для SNMP. Протоколом SNMP должен управлять администратор сети.</p>
Почта	<p>Если задано это значение, при возникновении на проекторе неполадки или аварийной ситуации пользователь оповещается при помощи электронной почты.^{*2}</p> <p>Уведомл. о почте: указывается необходимость уведомления посредством электронной почты (Вкл. или Выкл.).</p> <p>Сервер SMTP: вводится адрес IP для сервера SMTP проектора.^{*1}</p> <p>В каждом поле адреса допускается ввод числа от 0 до 255. Однако следующие адреса IP не могут использоваться. 127.x.x.x, от 224.0.0.0 до 255.255.255.255 (где x – это число от 0 до 255)</p> <p>Номер порта: вводится номер порта для сервера SMTP.^{*1}</p> <p>Начальное значение – 25. Допускается ввод чисел от 1 до 65 535.</p> <p>Адрес назначения 1/Адрес назначения 2/Адрес назначения 3: вводится^{*1} почтовый адрес и текст сообщения для отправки уведомления при возникновении неполадки или аварийной ситуации. Вы можете зарегистрировать до трех адресов назначения. Вы можете ввести до 32 однобайтных буквенно-цифровых символов для адресов электронной почты.</p>
Имя проектора	Вы можете ввести имя проектора. При подключении к сети это имя будет использоваться для идентификации проектора.
Сброс	<p>Сброс до значений по умолчанию всех параметров меню "Настройки".</p> <p>О возврате значений по умолчанию для всех пунктов меню см.  стр.35</p>

^{*1} При вводе чисел и паролей отображается следующая виртуальная клавиатура. Наклоняя кнопки [▲], [▼], [◀] и [▶] пульта дистанционного управления, переместите курсор к требуемой клавише и нажмите кнопку [Enter] для ввода. По завершении ввода символов нажмите на клавиатуре кнопку [Finish] для подтверждения ввода. Для отмены ввода нажмите клавишу [Cancel].

При каждом нажатии на эту клавишу происходит переключение между верхним и нижним регистром клавиатуры.



При каждом нажатии на эту клавишу происходит изменение символьных клавиш, заключенных в рамку.




*2 Если для функции "Уведомл. о почте" задано значение "Вкл." и на проекторе возникает неполадка или аварийная ситуация, отправляется следующее почтовое сообщение.

Тема: Проектор EPSON

Первая строка: имя проектора, на котором возникла неполадка

Вторая строка: адрес IP, заданный для проектора, на котором возникла неполадка

Третья и следующие строки: подробные сведения о неполадке

Подробные сведения о неполадке приводятся построчно. В следующей таблице приводятся варианты подробных сведений, включаемых в сообщение. Подробнее о способах устранения неполадок см. "Интерпретация показаний индикаторов".  [стр.38](#)

Сообщение	Причина
Internal error	Внутренняя ошибка
Fan related error	Сбой вентилятора
Sensor error	Сбой датчика
Lamp cover is open.	Открыта крышка отсека лампы
Lamp timer failure	Сбой лампы
Lamp out	Ошибка лампы
Internal temperature error	Ошибка: высокая темп. (Перегревание)
High-speed cooling in progress	Предупреждение: высокая температура
Lamp replacement notification	Замените лампу
No-signal	Нет сигнала На проектор не поступает сигнал изображения. Проверьте состояние соединения и подачу питания на подключенное оборудование.

В начале сообщения отображается (+) или (-).

(+): на проекторе возникла неполадка

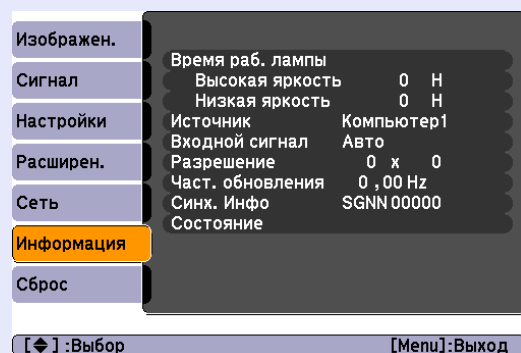
(-): неполадка на проекторе устранена



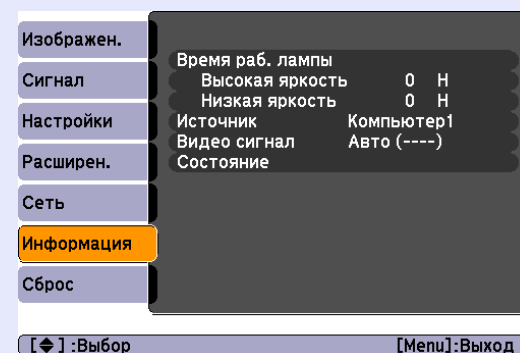
Меню Информация (только для экрана)

Позволяет проверить состояние сигналов проецируемых изображений и состояние проектора. Как видно из следующих снимков экранов, отображаемые элементы зависят от сигнала изображения, проецируемого в текущий момент.

Компьютерное изображение/ Компонентный видеосигнал»



Композитный видеосигнал»/ сигнал S-video»

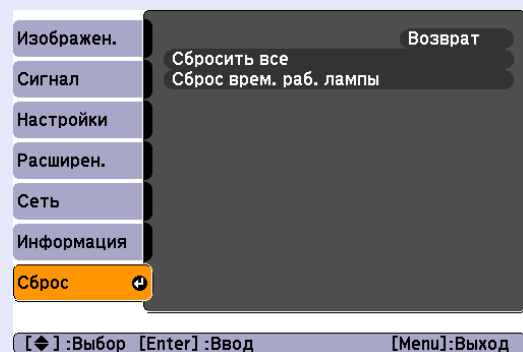


Меню нижнего уровня	Функция
Время раб. лампы	Отображение суммарного рабочего времени* лампы . При достижении времени предупреждения для лампы символы отображаются желтым цветом.
Источник	Отображение названия входного порта для подключенного оборудования, с которого в текущий момент выполняется проецирование.
Входной сигнал	Отображение значений параметров "Компьютер1" или "Компьютер2", заданных в меню "Сигнал", соответствующих значению параметра "Источник".
Разрешение	Отображения разрешения на входе.
Видео сигнал	Отображение установок пункта "Видео сигнал" меню "Сигнал".
Част. обновления»	Отображение частоты обновления.
Синх.» Инфо	Отображение информации о сигнале изображения. Эта информация может понадобиться при необходимости сервисного обслуживания.
Состояние	Информация о неполадках, возникших при работе проектора. Эта информация может понадобиться при необходимости сервисного обслуживания.

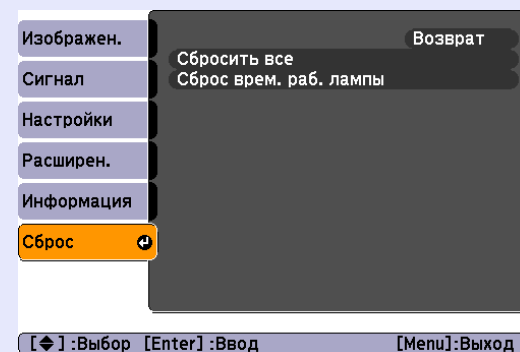
* В течение первых 10 часов суммарное время эксплуатации отображается в виде "0Н" (0 ч.). По истечении 10 часов или более длительного периода времени по окончании каждого часа добавляется один час.

Меню Сброс

Для модели EMP-83/822



Для модели EMP-X5/S5



Меню нижнего уровня	Функция
Сбросить все (только модели EMP-83/822)	Сброс значений настроек всех пунктов всех меню к значениям по умолчанию. Не выполняется сброс до значений по умолчанию для следующих параметров: "Компьютерный вход1", "Компьютерный вход2", "Логотип пользователя", всех параметров меню "Сеть", "Время раб. лампы" и "Язык".
Сбросить все (только модели EMP-X5/S5)	Сброс значений настроек всех пунктов всех меню к значениям по умолчанию. Не выполняется сброс до значений по умолчанию для следующих параметров: "Компьютерн. Вход", "Масштаб" (только модели EMP-S5), "Время раб. лампы" и "Язык".
Сброс врем. раб. лампы	Сбрасывается итоговое значение параметра Время раб. лампы, и восстанавливается значение "0Н" (0 ч.). Такой сброс следует выполнять при замене лампы.

Поиск и устранение неисправностей

В этой главе описываются способы обнаружения неполадок и меры по устранению обнаруженной неполадки.

Использование функции "Справка" 37

Устранение неполадок 38

- **Интерпретация показаний индикаторов.....38**

- ☰ Индикатор питания горит красным.....39

- ☀ ! Индикатор постоянно горит или мигает оранжевым.....40

- **Показания индикаторов не дают нужной информации41**

- Неполадки, связанные с изображениями42

- Неполадки при запуске проецирования46

- Прочие неполадки46

Использование функции "Справка"



37

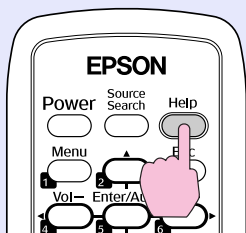
При возникновении неполадки проектора функция "Справка" облегчает устранение неполадки с помощью экранных меню.

Процедура

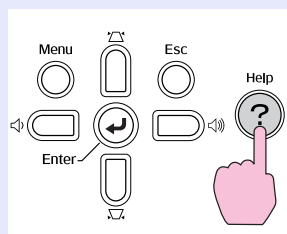
1 Нажмите кнопку [Help].

Отображается экран со справочной информацией.

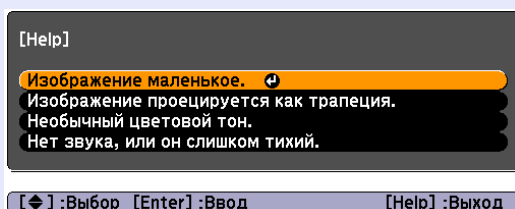
Использование пульта
дистанционного управления



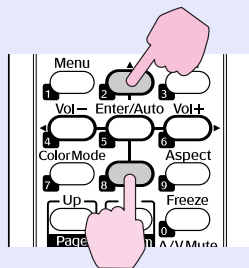
Использование панели
управления



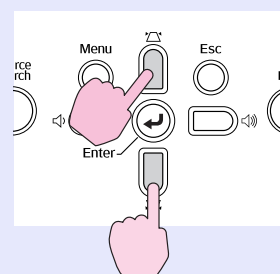
2 Выберите пункт меню.



Использование пульта
дистанционного управления



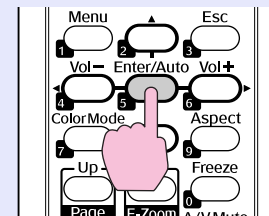
Использование панели
управления



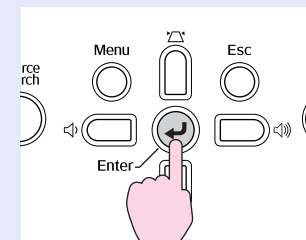
3

Подтвердите сделанный выбор.

Использование пульта
дистанционного управления



Использование панели
управления



Вопросы и меры отображаются, как показано внизу на экране.
Для выхода из окна "Справка" служит кнопка [Help].

Изображение маленькое.

- Установлен ли масштаб на минимум?
· Измените размер изображения кольцом масштаба.
- Не слишком ли близко проектор к экрану?
· Отодвиньте проектор от экрана.

[Esc] : Назад

[Help] : Выход



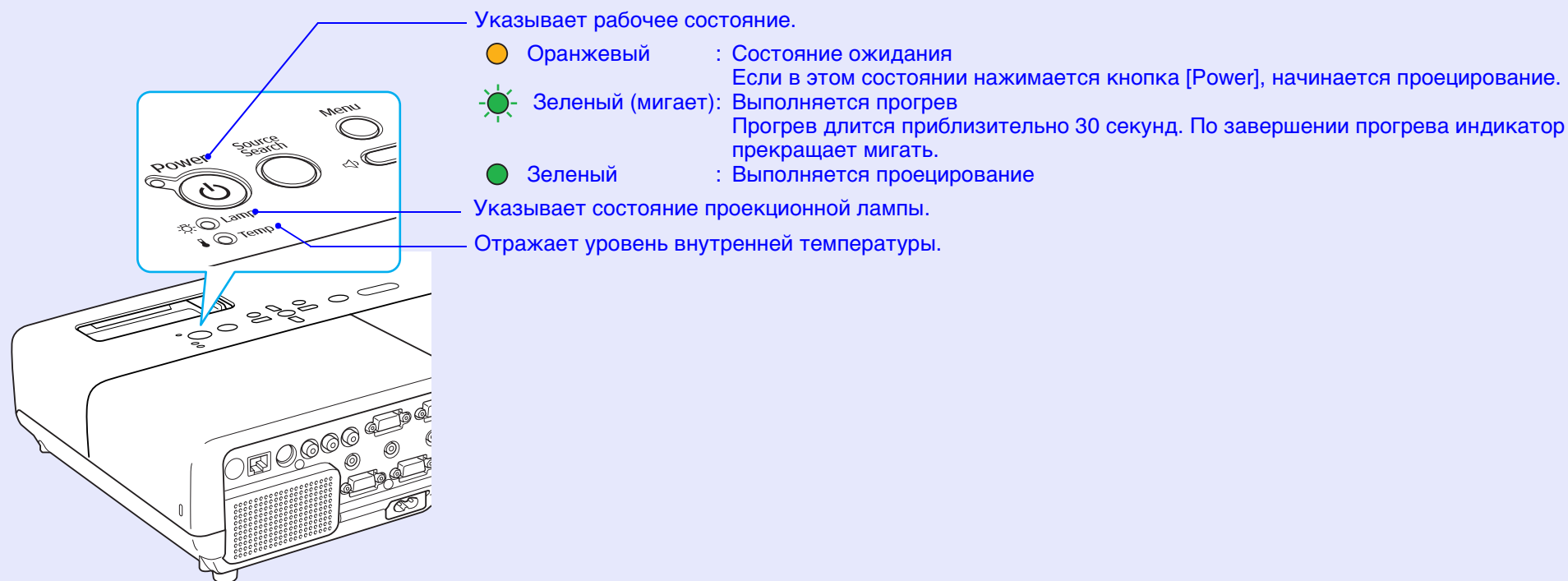
Если функция "Справка" не помогла устранить неполадку, обратитесь к главе "Устранение неполадок" (стр.38).

В случае возникновения неполадки проектора сначала следует проверить показания индикаторов и обратиться к разделу "Интерпретация показаний индикаторов".

Если показания индикаторов не позволяют точно определить происхождение неполадки, обратитесь к разделу "Показания индикаторов не дают нужной информации". ➡ стр.41


Интерпретация показаний индикаторов

Проектор оборудован следующими тремя индикаторами, отражающими рабочее состояние проектора.






































В следующей таблице приведены значения показаний индикаторов и способы устранения неполадок, на которые они указывают.

Если все индикаторы выключены, проверьте правильность подключения кабеля питания и подачи напряжения.




В некоторых случаях при отключенном кабеле питания индикатор  продолжает гореть в течение короткого промежутка времени. Это не является неполадкой.















■ Индикатор питания горит красным **Неполадка**

 : Горит постоянно  : Мигает  : Выключен



Состояние	Причина	Способ устранения или состояние
  Красный   Красный   Красный	Внутренняя ошибка	Прекратите работу с проектором, отсоедините кабель питания от электрической розетки и обратитесь к местному дилеру или по ближайшему из адресов, приведенных в документе <i>Международные условия гарантии</i> .  Справки
  Красный     Красный	Сбой вентилятора Сбой датчика	Прекратите работу с проектором, отсоедините кабель питания от электрической розетки и обратитесь к местному дилеру или по ближайшему из адресов, приведенных в документе <i>Международные условия гарантии</i> .  Справки
  Красный     Красный	Ошибка: высокая темп. (перегрев)	<p>Лампа выключается автоматически и проецирование прекращается. Подождите приблизительно пять минут. По истечении приблизительно пяти минут проектор переключается в режим ожидания, поэтому следует выполнить следующие две проверки.</p> <ul style="list-style-type: none"> Проверьте, что воздушный фильтр и выходное отверстие для воздуха не засорены, а проектор не находится напротив стены. Если воздушный фильтр засорен, очистите его или замените.  стр.50, 56 <p>Если ошибка сохраняется после выполнения описанных выше проверок, прекратите работу с проектором, отсоедините кабель питания от электрической розетки и обратитесь к местному дилеру или по ближайшему из адресов, приведенных в документе <i>Международные условия гарантии</i>.  Справки</p> <p>При работе на высоте 1500 м или более для настройки "Высотный режим" следует задать значение "Вкл.".  стр.30</p>
  Красный   Красный  	Ошибка лампы Сбой лампы Открыта крышка отсека лампы	<p>Выполните следующие две проверки.</p> <ul style="list-style-type: none"> Извлеките лампу и проверьте ее на наличие трещин.  стр.53 Очистите воздушный фильтр.  стр.50 <p>Если лампа не треснула - верните лампу на место и включите питание.</p> <p>Если ошибка сохраняется - замените лампу новой и включите питание.</p> <p>Если ошибка сохраняется - прекратите работу с проектором, отсоедините кабель питания от электрической розетки и обратитесь к местному дилеру или по ближайшему из адресов, приведенных в документе <i>Международные условия гарантии</i>.  Справки</p> <p>Если лампа треснула - замените ее новой лампой или обратитесь к местному дилеру за дополнительной помощью. При самостоятельной замене лампы соблюдайте осторожность, чтобы не пораниться осколками стекла (до замены лампы продолжение проецирования невозможно).  Справки</p> <p>Убедитесь в том, что крышка отсека лампы и лампа прочно установлены.  стр.53</p> <p>Если крышка отсека лампы или лампа установлены не прочно, лампа не включается.</p> <p>При работе на высоте 1500 м или более для настройки "Высотный режим" следует задать значение "Вкл.".  стр.30</p>

Индикатор постоянно горит или мигает оранжевым **Предупреждение**

 : Горит постоянно
  : Мигает
  : Выключен
  : Зависит от состояния проектора

Состояние	Причина	Способ устранения или состояние
  Красный     Оранжевый	Предупреждение: высокая температура	(Это не является неполадкой. Однако, если температура вновь поднимается до чрезмерно высокого значения, проецирование автоматически прекращается.) <ul style="list-style-type: none"> Проверьте, что воздушный фильтр и выходное отверстие для воздуха не засорены, а проектор не находится напротив стены. Если воздушный фильтр засорен, очистите его или замените.  стр.50, 56
    Оранжевый  	Замените лампу	Замените лампу новой.  стр.53 Если лампа эксплуатируется после окончания периода, рекомендованного для замены, увеличивается вероятность взрыва лампы. Как можно скорее замените лампу новой.



- Если проектор работает непредусмотренным образом, то при нормальных показаниях индикаторов следует обратиться к разделу "Показания индикаторов не дают нужной информации" ( [стр.41](#)).
- Если индикатор отображает состояние, не описанное в таблицах, обратитесь к местному дилеру или по ближайшему из адресов, приведенных в документе "Международные условия гарантии".  [Справки](#)

Показания индикаторов не дают нужной информации

Если при возникновении одной из следующих неполадок показания индикаторов не позволяют устранить неполадку, обратитесь к странице, указанным для соответствующей неполадки.

Неполадки, связанные с изображениями

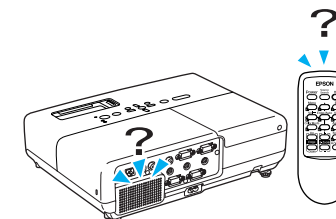
- **Не появляется изображение** 🖱 [стр.42](#)
Проецирование не запускается, вся область проецирования черная, вся область проецирования синяя и т.п.
- **Перемещающиеся изображения не отображаются** 🖱 [стр.42](#)
Проецируемые с компьютера движущиеся изображения выглядят черными и никакие объекты не проецируются.
- **Проецирование прекращается автоматически** 🖱 [стр.42](#)
- **Отображается сообщение "Не поддерживается."** 🖱 [стр.43](#)
- **Отображается сообщение "Нет сигнала."** 🖱 [стр.43](#)
- **Изображения выглядят смазанными или не сфокусированы** 🖱 [стр.43](#)
- **На изображениях появляются помехи или искажения** 🖱 [стр.44](#)
Возникают такие неполадки, как помехи, искажения или черные и белые полосы.
- **Изображение обрезано (большое) или маленькое, либо неверное форматное отношение** 🖱 [стр.44](#)
Отображается только часть изображения или у изображения неправильное соотношение высоты и ширины и т.п.
- **Неправильно передаются цвета изображения** 🖱 [стр.45](#)
Все изображение имеет красноватый или зеленоватый оттенок, изображения черно-белые, цвета тусклые и т.п.
(Мониторы компьютеров и ЖК-экраны имеют разные характеристики цветопроизведения, поэтому цвета, проецируемые проектором, и цвета, отображаемые на мониторе, не всегда совпадают, но это не является признаком неполадки.)
- **Темные изображения** 🖱 [стр.45](#)
- **На внешнем мониторе нет изображения** 🖱 [стр.45](#)

Неполадки при запуске проецирования

- **Не включается питание** 🖱 [стр.46](#)





Прочие неполадки

- **Нет аудиосигнала или сигнал очень слабый** 🖱 [стр.46](#)
- **Не работает пульт дистанционного управления** 🖱 [стр.47](#)
- **Почтовое сообщение не доходит по адресу даже при возникновении неполадки в проекторе (только модели EMP-83/822)** 🖱 [стр.47](#)




■ Неполадки, связанные с изображениями


■ Не появляется изображение

Необходимая проверка	Способ устранения
Нажата кнопка [Power]?	Для включения питания нажмите кнопку [Power].
Индикаторы выключены?	Кабель питания подключен неправильно или неправильно подается питание. Правильно подключите кабель питания проектора.  <i>Руководство по быстрой установке</i> Проверьте правильность функционирования электрической розетки или источника питания.
Активен режим Отключение A/V?	Нажмите кнопку [A/V Mute] на пульте дистанционного управления для отмены режима Отключение A/V.  стр.15
Переключатель режима подавления сигнала аудио/видео находится в закрытом состоянии?	Переведите переключатель подавления сигнала аудио/видео в открытое состояние.
Правильно заданы значения параметров меню настройки?	Сбросьте все настройки.  "Сброс"-"Сбросить все" стр.35
Проецируемое изображение совершенно черное? <div>Только при проецировании компьютерных изображений</div>	Некоторые из поступающих изображений, например, экранные заставки, могут быть совершенно черными.
Правильно задан формат сигнала изображения? <div>Только при проецировании изображений с источника видеосигнала</div>	Измените значение параметра в соответствии с сигналом, поступающим от подключенного оборудования.  "Сигнал"-"Видео сигнал" стр.26

■ Перемещающиеся изображения не отображаются

Необходимая проверка	Способ устранения
На ЖКД и монитор выводится компьютерный сигнал изображения? <div>Только при проецировании изображений с портативного компьютера или компьютера со встроенным ЖК-экраном</div>	Задайте для сигнала изображения вывод только в качестве внешнего сигнала.  Обратитесь к документации по компьютеру.

■ Проецирование прекращается автоматически

Необходимая проверка	Способ устранения
Для режима "Спящий режим" задано значение "Вкл."?	Для включения питания нажмите кнопку [Power]. Если не предполагается использовать "Спящий режим", измените значение параметра на "Выкл.".  "Расширен"-"Управление"-"Спящий режим" стр.30

■ Отображается сообщение "Не поддерживается."

Необходимая проверка	Способ устранения
Правильно задан формат сигнала изображения? Только при проецировании изображений с источника видеосигнала	Измените значение настройки в соответствии с сигналом, поступающим от подключенного оборудования. 🖱️ "Сигнал"-"Видео сигнал" стр.26
Разрешение сигнала изображения и частота обновления соответствуют используемому режиму? Только при проецировании компьютерных изображений	Для получения информации о способе изменения разрешения сигнала изображения и частоты обновления выходного сигнала компьютера см. документацию по компьютеру. 🖱️ "Список поддерживаемых мониторов" стр.70

■ Отображается сообщение "Нет сигнала."

Необходимая проверка	Способ устранения
Правильно подключены кабели?	Проверьте надежность подключения всех необходимых для проецирования кабелей. 🖱️ <i>Руководство по быстрой установке</i>
Правильно ли выбран входной порт?	Смените изображение нажатием кнопки [Source Search] на пульте дистанционного управления или на панели управления. 🖱️ стр.13
Включено питание компьютера или источника видеосигнала?	Включите питание соответствующего оборудования.
Сигналы изображения выводятся на проектор? Только при проецировании изображений с портативного компьютера или компьютера со встроенным ЖК-экраном	Если сигналы изображения выводятся только на ЖК-монитор компьютера или на вспомогательный монитор, необходимо задать для выходного сигнала внешнее принимающее устройство наряду с собственным монитором компьютера. В некоторых моделях компьютеров при выводе сигналов изображения на внешнее принимающее устройство изображения перестают выводиться на ЖК-монитор или вспомогательный монитор. 🖱️ Документация по компьютеру, разделы "Вывод на внешнее устройство" или "Подключение внешнего монитора". Если подключение выполняется при уже включенном питании проектора или компьютера, функциональная клавиша [Fn], отвечающая за переключение компьютерного сигнала изображения на внешнее устройство, может не работать. Отключите питание компьютера и проектора, затем снова включите. 🖱️ <i>Руководство по быстрой установке</i>

■ Изображения выглядят смазанными или не сфокусированы

Необходимая проверка	Способ устранения
Правильно ли отрегулировано фокусное расстояние?	Фокусное расстояние регулируется поворотом фокального кольца. 🖱️ <i>Руководство по быстрой установке</i>
Проектор находится на правильном расстоянии?	Для моделей EMP-83/822/X5 при работе в режиме "Растянутое" рекомендуется расстояние проецирования от 84 до 867 см, а для режима "Теле" — от 101 до 1041 см. Для проектора EMP-S5 рекомендуется расстояние проецирования от 87 до 1050 см. Установите проектор в пределах этого диапазона. 🖱️ стр.59
Слишком большое значение регулировки параметра Keystone (Трапецеобразность)?	Уменьшение степени коррекции трапецеидальности достигается уменьшением угла проецирования. 🖱️ <i>Руководство по быстрой установке</i>
На объективе появился конденсат?	При внезапном перемещении проектора из холодного в теплое окружающее пространство или при неожиданном изменении температуры окружающей среды на поверхности объектива может появиться конденсат, что приводит к смазанности изображений. Рекомендуется установить проектор в помещении приблизительно за один час до его использования. При появлении конденсата выключите проектор и дождитесь исчезновения конденсата.









■ На изображениях появляются помехи или искажения

Необходимая проверка	Способ устранения
Правильно задан формат сигнала изображения? Только при проецировании изображений с источника видеосигнала	Измените значение настройки в соответствии с сигналом, поступающим от подключенного оборудования. 🖱️ "Сигнал"-"Видео сигнал" стр.26
Правильно подключены кабели?	Проверьте надежность подключения всех необходимых для проецирования кабелей. 🖱️ <i>Руководство по быстрой установке</i>
Используется кабельный удлинитель?	При использовании кабельного удлинителя электромагнитные помехи могут оказывать воздействие на сигналы. С помощью кабелей, входящих в комплект поставки проектора, проверьте, не являются ли источником неполадки используемые вами кабели.
Правильно выбрано разрешение? Только при проецировании компьютерных изображений	Настройте параметры компьютера таким образом, чтобы выходные сигналы поддерживались проектором. 🖱️ "Список поддерживаемых мониторов" стр.70 🖱️ Документация по компьютеру
Правильно отрегулированы настройки " <u>Синхронизация</u> " и " <u>Трекинг</u> "? Только при проецировании компьютерных изображений	Для выполнения автоматической регулировки нажмите кнопку [Auto] на пульте дистанционного управления или кнопку [Enter] на панели управления. Если изображения остаются неотрегулированными нужным образом после применения автоматической регулировки, можно выполнить регулировку в меню настройки с помощью параметров "Синхронизация:" и "Трекинг". 🖱️ "Сигнал"-"Трекинг", "Синхронизация" стр.26






■ Изображение обрезано (большое) или маленькое, либо неподходящее форматное отношение

Необходимая проверка	Способ устранения
Проецируется изображение с широкоэкранный компьютера? Только при проецировании компьютерных изображений	Нажатием кнопки [Aspect] на пульте дистанционного управления форматное отношение изменяется в следующем порядке "Нормальное", "4:3" и "16:9". Измените форматное отношение в соответствии с разрешением.
Изображение увеличивается с помощью функции E-Zoom?	Нажмите кнопку [Esc] на пульте дистанционного управления для отмены режима E-Zoom. 🖱️ стр.17
Правильно отрегулирована настройка "Позиция"?	Для выполнения автоматической регулировки нажмите кнопку [Auto] на пульте дистанционного управления или кнопку [Enter] на панели управления. Если изображения остаются неотрегулированными нужным образом после применения автоматической регулировки, можно выполнить регулировку в меню настройки с помощью параметра "Позиция". Кроме компьютерных сигналов изображения в меню настройки с помощью параметра "Позиция" можно регулировать во время проецирования и другие сигналы. 🖱️ "Сигнал"-"Позиция" стр.26
Настроен ли компьютер на работу с двумя экранами? Только при проецировании компьютерных изображений	Если на вкладке "Свойства экрана" панели управления компьютера задана возможность работы с двумя экранами, на экран компьютера проецируется только половина изображения. Для вывода всего изображения на экран компьютера следует отключить настройку работы с двумя экранами. 🖱️ Документация по видеодрайверу компьютера
Правильно выбрано разрешение? Только при проецировании компьютерных изображений	Настройте параметры компьютера таким образом, чтобы выходные сигналы поддерживались проектором. 🖱️ "Список поддерживаемых мониторов" стр.70 🖱️ Документация по компьютеру


■ Неправильно передаются цвета изображения

Необходимая проверка	Способ устранения
Настройки для входного сигнала совпадают с настройками сигналов, поступающих с подключенного устройства?	Измените значения следующих настроек в соответствии с сигналом, поступающим от подключенного оборудования. О проецировании изображений, поступающих от оборудования, подключенного к входам "Компьютерный вход1", "Компьютерн. вход" или "Компьютерный вход2", см.  "Сигнал"- "Компьютерный вход1/2" стр.26 О проецировании изображений, поступающих от оборудования, подключенного ко входу Видео или S-Video, см.  "Сигнал"- "Видео сигнал" стр.26
Правильно ли отрегулирована яркость изображения?	В меню настройки отрегулируйте значение параметра "Яркость".  "Изображен."- "Яркость" стр.24
Правильно подключены кабели?	Проверьте надежность подключения всех необходимых для проецирования кабелей.  <i>Руководство по быстрой установке</i>
Правильно отрегулировано значение параметра "Контраст"  ?"	В меню настройки отрегулируйте значение параметра "Контраст".  "Изображен."- "Контраст" стр.24
Правильно отрегулирован цвет?	В меню настройки отрегулируйте значение настройки "Настройка цвета".  "Изображен."- "Настройка цвета" стр.24
Правильно отрегулированы насыщенность цвета и оттенок?	Отрегулируйте в меню настройки значения параметров "Насыщен. цвета" и "Оттенок".  "Изображен."- "Насыщен. цвета", "Оттенок" стр.24
Только при проецировании изображений с источника видеосигнала	

■ Темные изображения





Необходимая проверка	Способ устранения
Правильно отрегулированы яркость и светимость изображения?	В меню настройки отрегулируйте значение параметров "Яркость" и "Режим яркости".  "Изображен."- "Яркость" стр.24  "Настройки"- "Режим яркости" стр.28
Правильно отрегулировано значение параметра "Контраст"  ?"	В меню настройки отрегулируйте значение параметра "Контраст".  "Изображен."- "Контраст" стр.24
Необходимо ли заменить лампу?	При приближении срока замены лампы изображения становятся темными, и ухудшается цветопередача. В таком случае следует заменить лампу новой.  стр.52

■ На внешнем мониторе нет изображения

Необходимая проверка	Способ устранения
Проецируется изображение, поступающее не с порта "Компьютерный вход1" или "Компьютерн. вход"?	На внешнем мониторе могут отображаться только изображения, поступающие с порта "Компьютерный вход1" или "Компьютерн. вход".  стр.61



■ Неполадки при запуске проецирования

■ Не включается питание

Необходимая проверка	Способ устранения
Нажата кнопка [Power]?	Для включения питания нажмите кнопку [Power].
Индикаторы выключены?	Кабель питания подключен неправильно или неправильно подается питание. Правильно подключите кабель питания проектора.  <i>Руководство по быстрой установке</i> Проверьте правильность функционирования электрической розетки или источника питания.
Индикаторы загораются и вновь гаснут при прикосновении к кабелю питания?	Возможно, в кабеле питания нарушен контакт, или кабель неисправен. Заново подключите кабель питания. Если неполадка сохраняется, прекратите работу с проектором, отсоедините кабель питания от электрической розетки и обратитесь к местному дилеру или по ближайшему из адресов, приведенных в документе <i>Международные условия гарантии</i> .  <i>Справки</i>
Установлен режим блокировки операций "Полн. блока"?	При нажатии на панели управления и удерживании приблизительно в течение семи секунд кнопки [Enter] отображается сообщение и блокировка снимается.  стр.20
Правильно выбрана настройка удаленного приемника? (только модели EMP-83/822)	В меню настройки проверьте значение параметра "Удален. приемник".  "Настройки"- "Удален. приемник" стр.28
Кабель питания подключен сразу же после выключения Direct Power или разомкнут выключатель? (только модели EMP-83/822)	Если операция по выключению выполняется при включенной функции "Direct Power On", то питание может не включиться. Для включения питания нажмите кнопку [Power].

■ Прочие неполадки

■ Нет аудиосигнала или сигнал очень слабый

Необходимая проверка	Способ устранения
Правильно подключены кабели источника аудиосигнала?	Убедитесь в том, что кабель подключен к порту "Аудио".
Настроен минимальный уровень громкости?	Отрегулируйте уровень громкости, чтобы звук был слышен.  <i>Руководство по быстрой установке</i>
Активен режим Отключение A/V?	Нажмите кнопку [A/V Mute] на пульте дистанционного управления для отмены режима Отключение A/V.  стр.15
Кабель имеет характеристику "Нулевое сопротивление"?	При использовании серийно выпускаемого кабеля для аудиосигнала убедитесь в том, что на нем есть маркировка "Нулевое сопротивление".

■ Не работает пульт дистанционного управления

Необходимая проверка	Способ устранения
Во время работы с пультом дистанционного управления область пульта, излучающая свет, направлена на приемник сигнала пульта?	Направьте пульт дистанционного управления в сторону приемника сигнала пульта. Рабочий угол для пульта дистанционного управления равен приблизительно 30° в горизонтальной плоскости и приблизительно 15° в вертикальной плоскости. ☛ <i>Руководство по быстрой установке</i>
Пульт дистанционного управления находится на слишком большом расстоянии от проектора?	Рабочее расстояние для пульта дистанционного управления равно приблизительно 6 м. ☛ <i>Руководство по быстрой установке</i>
Приемник сигнала пульта дистанционного управления освещен прямым солнечным светом или мощными флуоресцентными лампами?	Установите проектор в таком месте, где приемник сигнала пульта дистанционного управления не освещается мощными источниками. В случае моделей EMP-83/822 с помощью меню настройки отключите удаленный приемник, задав значение "Выкл." для параметра "Удален. приемник". ☛ "Настройки"-"Удален. приемник" стр.28
Правильно выбрана настройка удаленного приемника? (только модели EMP-83/822)	В меню настройки проверьте значение параметра "Удален. приемник". ☛ "Настройки"-"Удален. приемник" стр.28
Аккумуляторы разрядились или неправильно установлены?	Убедитесь в том, что аккумуляторы правильно установлены или, при необходимости, замените аккумуляторы новыми. ☛ стр.51
Кнопка пульта дистанционного управления была в нажатом состоянии более 30 секунд?	Если какая-либо кнопка пульта дистанционного управления находится в нажатом состоянии более 30 секунд, пульт дистанционного управления прекращает передавать сигналы (режим спящий режим пульта дистанционного управления). После освобождения кнопок возобновляется нормальное функционирование пульта дистанционного управления. Эта функция служит для предотвращения разрядки аккумуляторов, поскольку Спящий режим остается активным в ситуации, когда пульт дистанционного управления находится в футляре, или если на пульт положен какой-нибудь предмет.

■ Почтовое сообщение не доходит по адресу даже при возникновении неполадки в проекторе (только модели EMP-83/822)

Необходимая проверка	Способ устранения
Для режима "Режим ожидания" задано значение "Сеть вкл."?	Для использования уведомлений по почте, когда проектор находится в режиме ожидания, следует в меню настройки в пункте "Режим ожидания" задать значение "Сеть вкл.". ☛ "Расширен."-"Режим ожидания" стр.29
Возникла неустраняемая неполадка, и проектор внезапно прекратил работать?	При внезапной остановке проектора почтовые сообщения не отправляются. Если неполадка сохраняется, обратитесь к местному дилеру или по ближайшему из адресов, приведенных в документе <i>Международные условия гарантии</i> . ☛ Справки
Осуществляется ли подача питания на проектор?	Проверьте правильность функционирования электрической розетки или источника питания.
Правильно подключен кабель ЛВС?	Проверьте правильность подключения кабеля ЛВС. Подсоедините его заново при неправильном или разорванном соединении. ☛ стр.62
Правильно заданы значения параметров в пункте "Почта" меню настройки?	Уведомления по почте о неполадках в работе отправляются в соответствии со значениями параметров пункта "Почта" в меню настройки. Проверьте правильность настроек. ☛ Меню "Сеть"-Меню "Почта" стр.32

Приложения



В этой главе содержатся сведения о процедурах технического обслуживания, обеспечивающих оптимальный уровень функционирования проектора в течение длительного времени.

Способы установки..... 49

Чистка 50

- Чистка поверхности проектора.....50
- Очистка объектива50
- Очистка воздушного фильтра и отверстия воздухозаборника50

Замена расходных материалов 51

- Замена аккумуляторов пульта дистанционного управления51
- Замена лампы52
 - Периодичность замены лампы52
 - Как заменить лампу53
 - Сброс рабочего времени лампы55
- Замена воздушного фильтра.....56
 - Периодичность замены воздушного фильтра.....56
 - Способ замены воздушного фильтра56

Сохранение логотипа пользователя (только модели EMP-83/822) 57

Формат экрана и расстояние 59

- EMP-83/822/X559
- EMP-S560

Подключение к внешнему оборудованию..... 61

- Подключение к внешнему монитору61
- Подключение к внешним динамикам (только модели EMP-83/822).....61

Подключение кабеля ЛВС (только модели EMP-83/822) 62

Подключение кабеля USB (только модели EMP-X5/S5) 63

Дополнительные принадлежности и расходные материалы64

- Дополнительные принадлежности..... 64
- Расходные материалы..... 64

Глоссарий65

Команды ESC/VP2167

- Команда 67
- Схема подключения кабелей..... 67
 - Последовательное подключение (только модели EMP-83/822)..... 67
- Подключение USB (только модели EMP-X5/S5) 68
- Настройка подключения USB..... 68

PJLink (только модели EMP-83/822)69

- Неподдерживаемые команды 69
- Названия входных сигналов, определяемые PJLink и соответствующие разъемы проектора..... 69
- Название компании-производителя, отображаемое для "Запрос информации о названии компании-производителя" 69
- Название модели, отображаемое для "Запрос информации о названии устройства" 69

Список поддерживаемых мониторов.....70

- Изображение, поступающее с компьютера 70
- Component video (Компонентный видеосигнал)..... 70
- Композитный видеосигнал/сигнал S-video 70

Технические характеристики71

Внешний вид75

Указатель.....76

Данным проектором поддерживаются четыре разных способа проецирования.

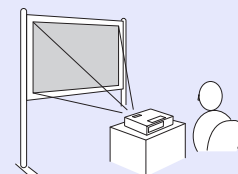
Предупреждение

- При подвешивании проектора к потолку (потолочное крепление) необходимо применять специальный метод установки. При неправильной установке возможно падение проектора, приводящее к несчастным случаям и травмам.
- При использовании клеящих веществ для потолочного монтажа с целью предотвращения ослабления затяжки винтов или при нанесении на проектор смазочных материалов или масла корпус проектора может треснуть, что приведет к падению проектора с потолочного крепления. Это может привести к серьезной травме человека, находящегося под потолочным креплением, а также к повреждению проектора. При установке или регулировке потолочного крепления запрещается использовать клеящие вещества для предотвращения ослабления затяжки винтов, использовать масла или смазочные материалы и т.п.

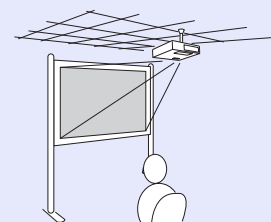
Внимание!

Нельзя пользоваться проектором, положенным на бок. Это приводит к сбоям в работе.

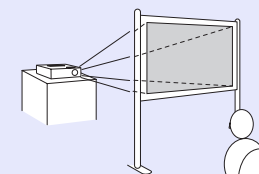
- Проецирование изображений из положения перед экраном.
(Переднее проецирование)



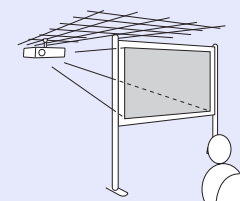
- Подвешивание проектора к потолку и проецирование изображений из положения перед экраном.
(Проецирование Спереди/потолок)





- Проецирование изображений из-за полупрозрачного экрана.
(Заднее проецирование)



- Подвешивание проектора к потолку и проецирование из-за полупрозрачного экрана.
(Заднепотол. проецирование)



- При подвешивании проектора к потолку требуется дополнительное потолочное крепление.  [стр.64](#)
- При нажатии приблизительно в течение пяти секунд кнопки [A/V Mute] на пульте дистанционного управления данная настройка меняется следующим образом.
"Переднее" ↔ "Переднепот."
В меню настройки задайте значение "Заднее" или "Заднепот.".  [стр.29](#)

Если проектор загрязнен или ухудшается качество проецируемых изображений, следует произвести чистку проектора.

Чистка поверхности проектора

Очищайте поверхность проектора, осторожно протирая ее мягкой тканью. Если проектор сильно загрязнен, смочите ткань водой с небольшим содержанием нейтрального моющего средства. Перед тем, как протирать поверхность проектора, выжмите ткань насухо.

Внимание!

Не следует применять для очистки поверхности проектора летучие вещества, такие как воск, спирт или растворитель. Это может вызвать изменение качества корпуса или привести к его обесцвечиванию.

Очистка объектива

Объектив следует осторожно протирать специальной тканью для чистки стекол, которая имеется в продаже.

Внимание!

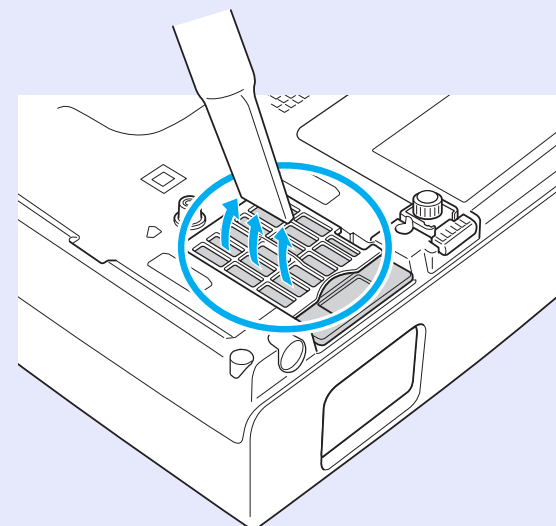
Запрещается подвергать объектив воздействию жестких материалов или ударов, поскольку его легко повредить.

Очистка воздушного фильтра и отверстия воздухозаборника

При отображении следующего сообщения необходимо очистить воздушный фильтр и отверстие воздухозаборника.
"The projector is overheating. Make sure nothing is blocking the air vent, and clean or replace the air filter." (Проектор перегревается. Убедитесь в том, что отверстие воздухозаборника не заблокировано, и очистите или замените воздушный фильтр.) ➡ "Способ замены воздушного фильтра" [стр.56](#)

Внимание!

Если на воздушном фильтре скопилась пыль, это может привести к повышению температуры внутри проектора, что приводит к неполадкам в работе и сокращает срок службы оптического устройства. При отображении этого сообщения следует немедленно очистить воздушный фильтр.



- Если даже после чистки это сообщение часто отображается, это означает, что воздушный фильтр пора заменить. Замените его новым фильтром. ➡ [стр.56](#)
- Эти детали рекомендуется чистить по крайней мере каждые три месяца. При использовании проектора в особенно пыльном окружении их следует чистить чаще.

В этом разделе описывается способ замены аккумуляторов пульта дистанционного управления, лампы и воздушного фильтра.

Замена аккумуляторов пульта дистанционного управления

Если уменьшается скорость реагирования пульта дистанционного управления или он перестает работать через некоторое время после начала использования, это может свидетельствовать о том, что батарейки в пульте разрядились. В таком случае их следует заменить. Снабжен двумя запасными марганцевыми сухозарядными аккумуляторами типа АА, которые готовы к применению при необходимости.

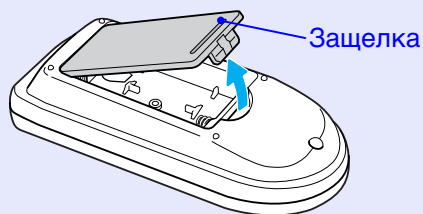
Внимание!

*Обязательно ознакомьтесь с главой "Правила техники безопасности/Международные условия гарантии" перед выполнением манипуляций с аккумуляторами. ➡ **Правила техники безопасности***

Процедура

1 Снимите крышку аккумуляторного отсека.

Надавливая на защелку крышки аккумуляторного отсека, поднимите крышку.



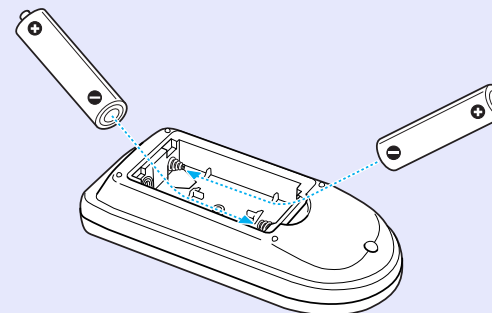
2

Замените старые аккумуляторы новыми.



Предостережение

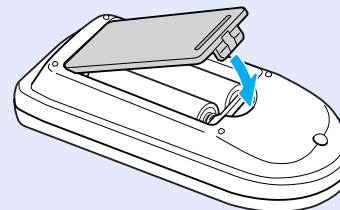
Проверьте расположение меток (+) и (-) внутри держателя для аккумуляторов, чтобы убедиться в правильности ориентации устанавливаемых аккумуляторов.



3

Верните на место крышку аккумуляторного отсека.

Нажимайте на крышку аккумуляторного отсека до щелчка.

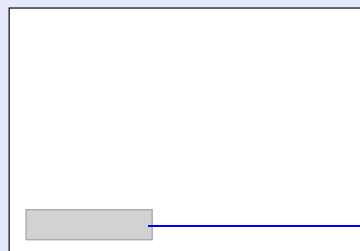


Замена лампы

■ Периодичность замены лампы

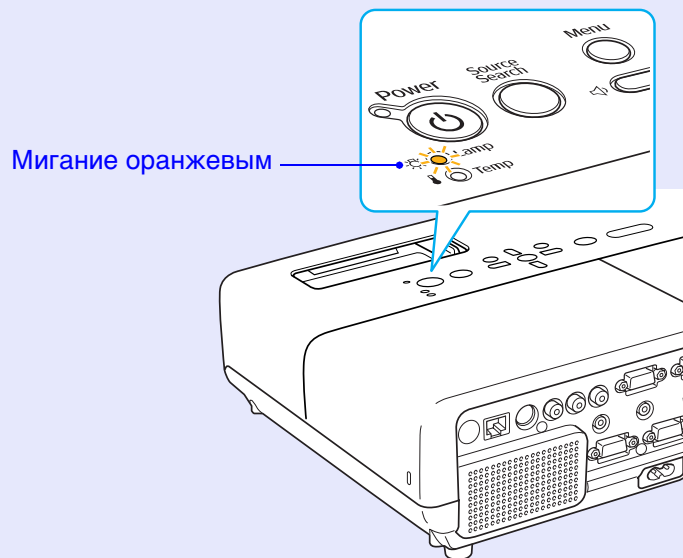
Лампу следует заменить в следующих обстоятельствах:

- Отображается сообщение "Замените лампу."



Отображается сообщение.

- Индикатор лампы мигает оранжевым.



- Проецируемое изображение становится темным или начинает ухудшаться.

Внимание!

- Для поддержания исходной яркости и качества проецируемых изображений задается следующая периодичность вывода сообщения о необходимости замены лампы. 🖱 "Режим яркости" [стр.28](#)
 - При непрерывном использовании в условиях высокой яркости: приблизительно 2900 часов.
 - При непрерывном использовании в условиях низкой яркости: приблизительно 3900 часов.
- Если лампа эксплуатируется после окончания периода, рекомендованного для замены, увеличивается вероятность взрыва лампы. При появлении сообщения о необходимости замены лампы замените лампу новой как можно скорее, даже если она еще работает.
- В зависимости от характеристик лампы и способа ее использования лампа может потускнеть или перестать работать до вывода предупреждающего сообщения. Необходимо всегда иметь наготове запасную лампу на тот случай, если она понадобится.

■ Как заменить лампу

Предупреждение

- При замене лампы, вызванной прекращением свечения, существует вероятность того, что лампа разбита. Если выполняется замена лампы проектора, установленного на потолке, нужно всегда иметь в виду, что она может быть разбита, и стоять сбоку от крышки отсека лампы, а не под ней. Аккуратно снимите крышку отсека с лампой. При открывании крышки отсека с лампой могут выпасть небольшие осколки стекла. При попадании осколков стекла в глаза или рот следует немедленно обратиться за медицинской помощью.

Предостережение

- При замене лампы, вызванной прекращением свечения, существует вероятность того, что лампа разбита. Перед снятием крышки отсека с лампой подождите, пока она достаточно охладится. Если лампа по-прежнему горячая, можно получить ожоги или другие травмы. Для достижения достаточного уровня охлаждения лампы требуется приблизительно один час после отключения питания.

Процедура

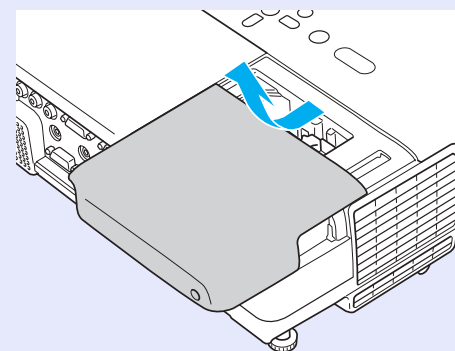
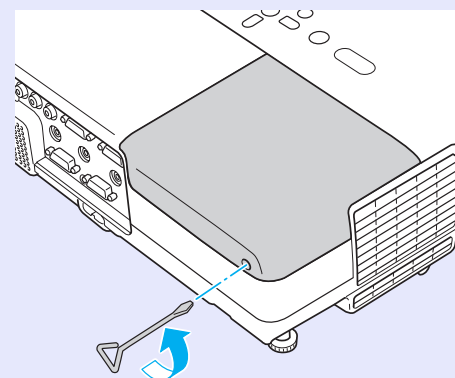
1

После отключения питания проектора и двух звуковых сигналов подтверждения отсоедините кабель питания.

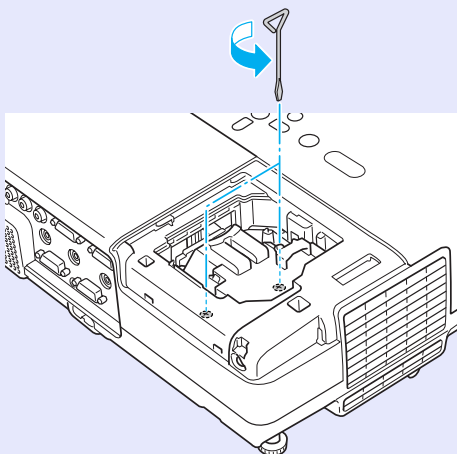
2

Подождите, пока лампа достаточно охладится, затем снимите крышку отсека с лампой.

Ослабьте винт, фиксирующий крышку отсека с лампой с помощью отвертки, входящий в комплект поставки новой лампы, или с помощью крестовой отвертки. Затем сдвиньте крышку отсека с лампой в направлении вперед и поднимите ее, чтобы снять.



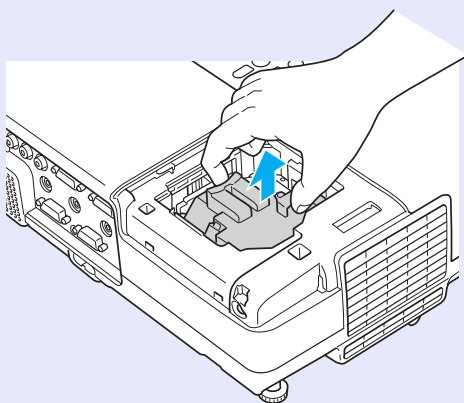
3 Ослабьте два винта, которыми крепится лампа.



4 Извлеките старую лампу.

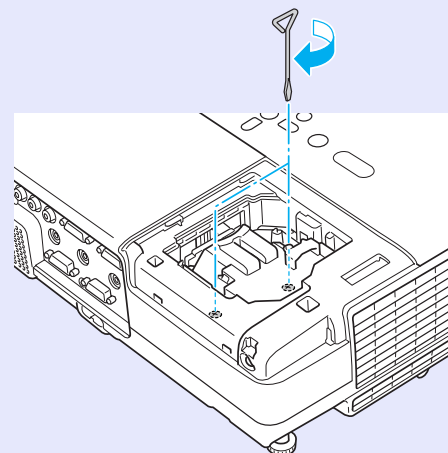
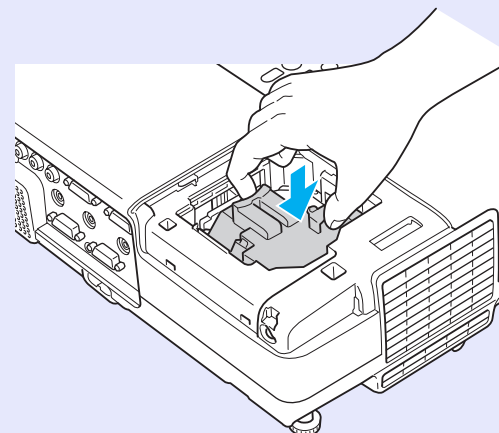
Если лампа треснула, замените ее новой лампой или обратитесь к местному дилеру за дополнительной помощью.

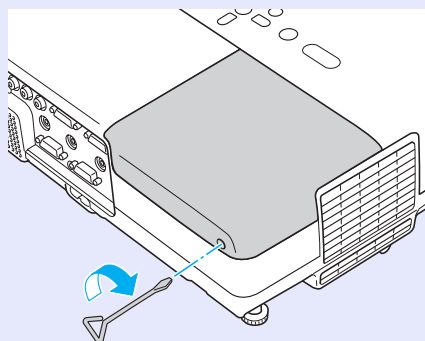
👉 *Справки*



5 Установите новую лампу.

Устанавливайте новую лампу вдоль направляющей в правильном направлении, чтобы она заняла предусмотренное положение, с усилием надавите на участок с надписью "PUSH" и после завершения установки затяните два винта.



6**Верните на место крышку отсека с лампой.****Внимание!**

- Убедитесь, что лампа установлена надежно. При снятой крышке отсека с лампой она автоматически выключается из соображений предосторожности. Если лампа или крышка отсека лампы или лампа установлены неправильно, лампа не включается.
- В данное устройство входит лампа, составная часть которой содержит ртуть (Hg). Ознакомьтесь с местными правилами по ликвидации или утилизации. Не выбрасывайте ее вместе с бытовыми отходами.

■ Сброс рабочего времени лампы

В проекторе ведется учет времени, в течение которого лампа находится во включенном состоянии, и при достижении момента замены лампы соответствующее сообщение и показания индикатора уведомляют пользователя о необходимости замены лампы. После замены лампы убедитесь в том, в меню настройки сброшено значение параметра lamp hours (время работы лампы). ➡ [стр.35](#)



Сброс значения параметра времени работы лампы следует выполнять только после замены лампы. В противном случае указывается неправильная периодичность замены лампы.



Замена воздушного фильтра

■ Периодичность замены воздушного фильтра

Воздушный фильтр следует заменить в следующих обстоятельствах:

- Воздушный фильтр разорван.
- Сообщение будет показано даже после очистки воздушного фильтра.

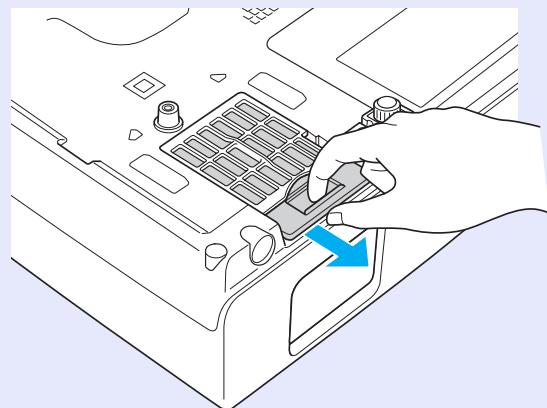
■ Способ замены воздушного фильтра

Замену воздушного фильтра можно производить даже в подвешенном к потолку проекторе.

Процедура

1 После отключения питания проектора и двух звуковых сигналов подтверждения отсоедините кабель питания.

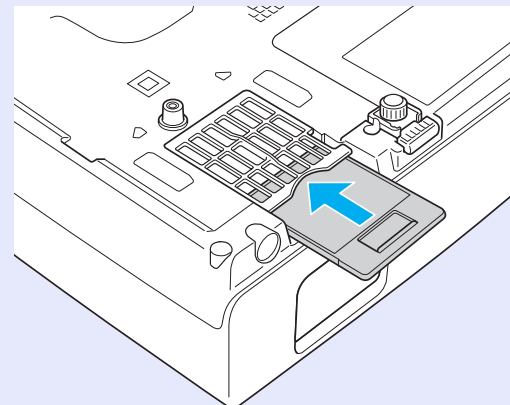
2 Извлеките воздушный фильтр.



3

Установите новый воздушный фильтр.

Вдвигайте воздушный фильтр извне, подталкивая его до защелкивания в предусмотренном месте.



Избавляйтесь от использованных фильтров надлежащим образом в соответствии с местными правилами. Не выбрасывайте ее вместе с бытовыми отходами.

Класс материала рамки: поликарбонат, полимер ABS

Класс материала фильтрующей части:

пенополиуретан

Сохранение логотипа пользователя (только модели EMP-83/822)



57

Предусмотрено сохранение в качестве логотипа пользователя изображения, проецируемого в текущий момент.



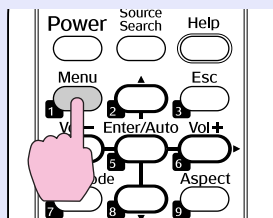
При сохранении логотип пользователя предыдущий логотип пользователя стирается.

Процедура

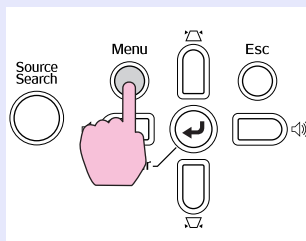
1

Спроецируйте изображение, которое предполагается сохранить в качестве логотипа пользователя, затем нажмите кнопку [Menu].

Использование пульта дистанционного управления



Использование панели управления

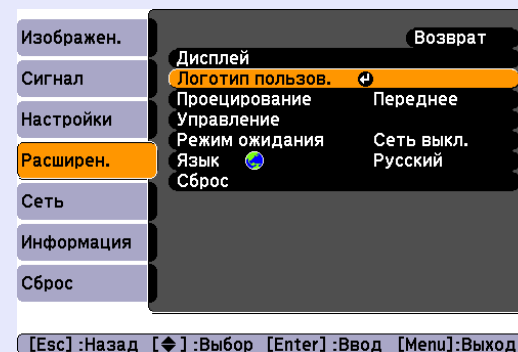


2

В меню настройки выберите "Расширенные возможности" - "Логотип пользователя".

☛ "Использование меню настройки" [стр.23](#)

В инструкциях, находящихся под меню, указаны кнопки, которыми можно пользоваться, и выполняемые ими операции.



- Если для настройки "Защита логотипом пользователя" пункта "Защита паролем" задано значение "Вкл.", отображается сообщение, и логотип пользователя изменить невозможно. Изменения можно вносить, задав для настройки "Защита логотипа" значение "Выкл.". ☛ [стр.18](#)
- Если параметр "Логотип пользователя" выбирается во время выполнения функции "Корр-ия трапеции", E-Zoom, "Соотношен. сторон" или "Прогрессивная", работающая в текущий момент функция отменяется.

3

При отображении вопроса "Выбрать данное изображение в качестве логотипа пользователя?" выберите "Да".

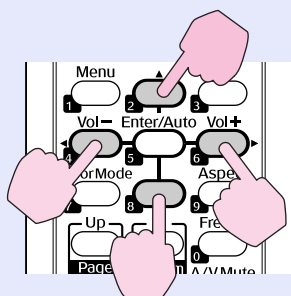


При нажатии кнопки [Enter] на пульте дистанционного управления или на панели управления формат экрана может измениться в соответствии с разрешением сигнала изображения.

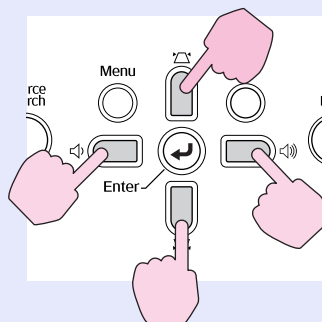
- 4** Переместите рамку, чтобы выбрать часть изображения для использования в качестве логотипа пользователя.



Использование пульта дистанционного управления

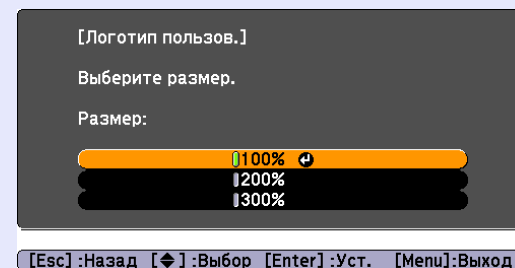


Использование панели управления



Предусмотрено сохранение участка размером до 400 × 300 точек.

- 5** При отображении вопроса "Выбрать изображение?" выберите "Да".
- 6** На экране настройки масштаба выберите коэффициент масштабирования.



- 7** При отображении вопроса "Сохранить данное изображение в качестве логотипа пользователя?" выберите "Да".

Изображение сохраняется. После сохранения изображения отображается сообщение "Выполнено".



- **Сохранение логотипа пользователя занимает приблизительно 15 секунд. Во время сохранения нельзя пользоваться проектором или каким-либо подключенным оборудованием. Это приводит к сбоям в работе.**
- **После сохранения логотипа пользователя восстановление логотипа по умолчанию, заданного производителем, невозможно.**



EMP-83/822/X5

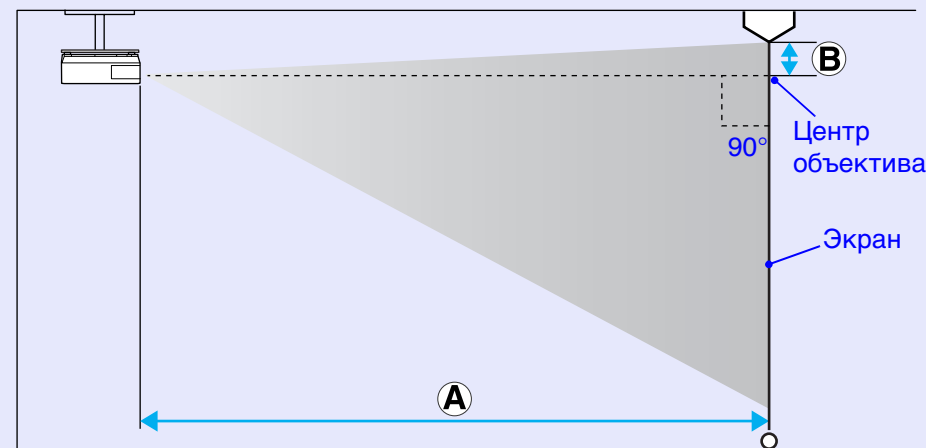
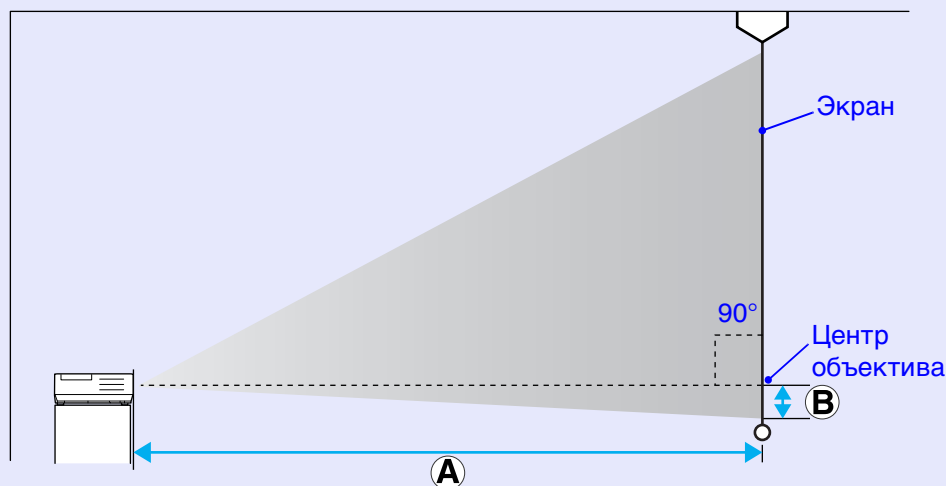
Для выбора оптимального положения проектора обратитесь к следующей таблице. Данные значения приводятся только в качестве ориентировочных.

Единицы измерения: см

Формат экрана 4:3	Расстояние проецирования A		Смещение B
	Минимум	Максимум (Широкоугольное) - (Теле)	
30"	61 × 46	84 – 101	5
40"	81 × 61	113 – 136	6
50"	100 × 76	142 – 171	8
60"	120 × 90	171 – 206	10
80"	160 × 120	229 – 275	13
100"	200 × 150	287 – 345	16
120"	240 × 180	345 – 415	19
150"	300 × 230	432 – 519	24
200"	410 × 300	577 – 693	32
300"	610 × 460	867 – 1041	48

Единицы измерения: см

Формат экрана 16:9	Расстояние проецирования A		Смещение B (Если положение изображения смещено относительно центра)
	Минимум	Максимум (Широкоугольное) - (Теле)	
30"	66 × 37	91 – 110	-1
40"	89 × 50	123 – 148	-1
50"	110 × 62	154 – 186	-2
60"	130 × 75	186 – 224	-2
80"	180 × 100	249 – 300	-3
100"	220 × 120	312 – 376	-3
120"	270 × 150	375 – 452	-4
150"	330 × 190	470 – 565	-5
200"	440 × 250	628 – 755	-7
300"	660 × 370	944	-10



EMP-S5

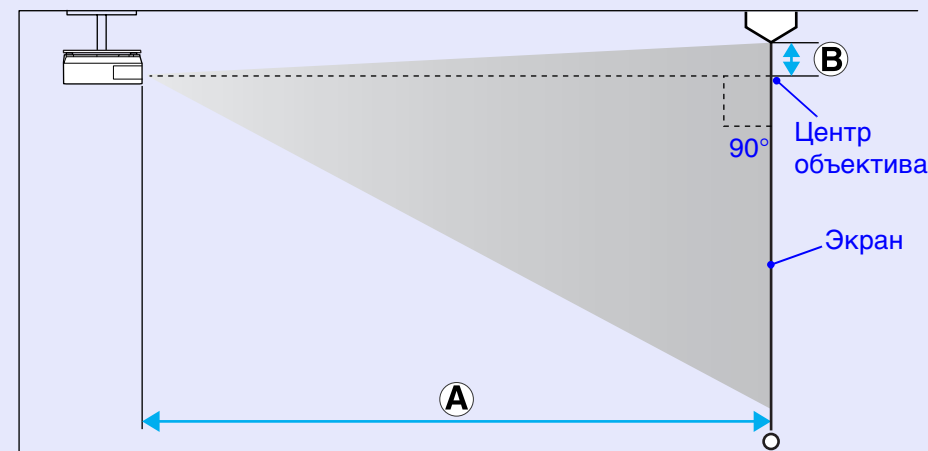
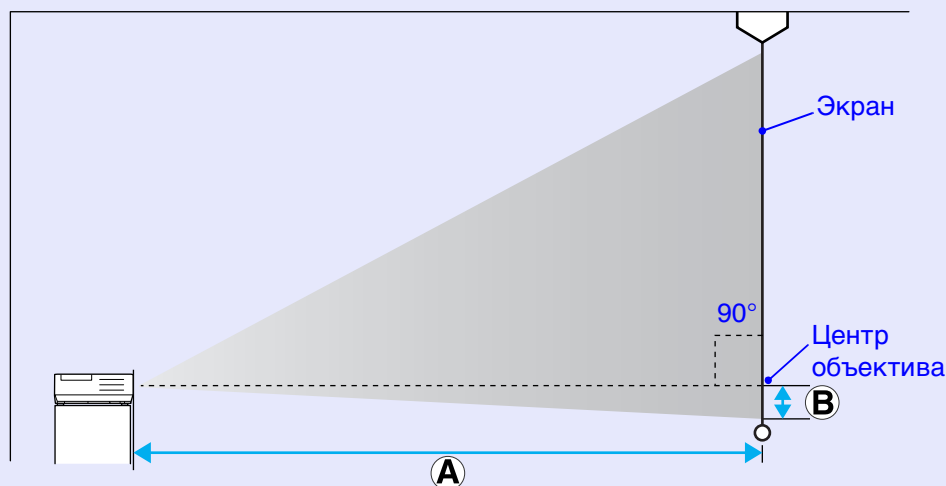
Для выбора оптимального положения проектора обратитесь к следующей таблице. Данные значения приводятся только в качестве ориентировочных.

Единицы измерения: см

Формат экрана 4:3		Расстояние проецирования А	Смещение В "Растянутое" - "Теле"
		Минимум Максимум (Широкоугольное) - (Теле)	
30"	61 × 46	87 – 119	4 – -2
40"	81 × 61	117 – 159	6 – -3
50"	100 × 76	147 – 200	7 – -4
60"	120 × 90	177 – 240	9 – -4
80"	160 × 120	237 – 321	11 – -6
100"	200 × 150	297 – 402	14 – -7
120"	240 × 180	357 – 483	17 – -9
150"	300 × 230	447 – 605	22 – -11
200"	410 × 300	597 – 807	29 – -15
300"	610 × 460	897	43

Единицы измерения: см

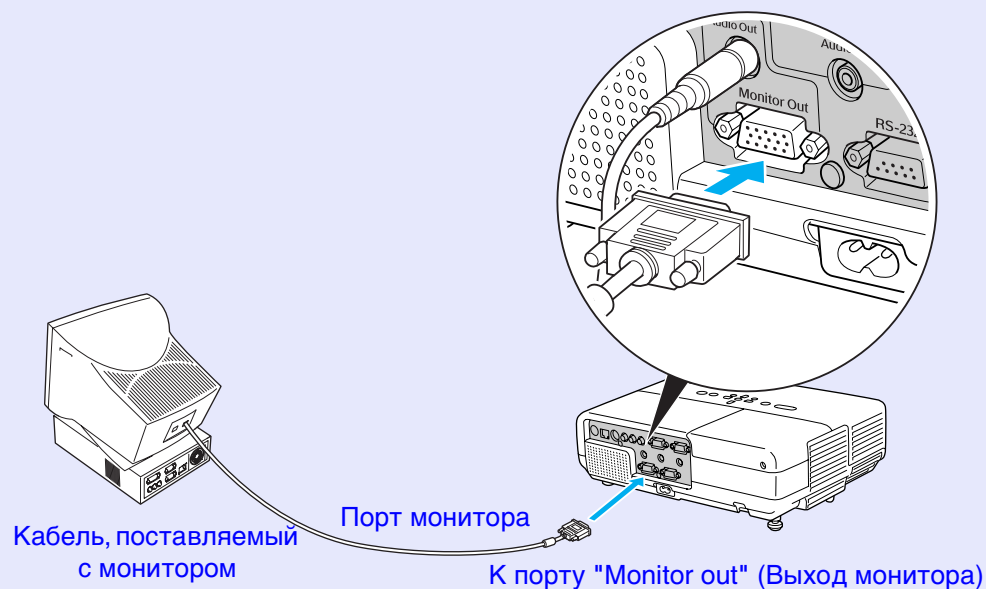
Формат экрана 16:9		Расстояние проецирования А	Смещение В (Если положение изображения смещено относительно центра) "Растянутое" - "Теле"
		Минимум Максимум (Широкоугольное) - (Теле)	
30"	66 × 37	95 – 129	-2 – -9
40"	89 × 50	128 – 173	-2 – -11
50"	110 × 62	160 – 218	-3 – -14
60"	130 × 75	193 – 262	-3 – -17
80"	180 × 100	258 – 350	-4 – -23
100"	220 × 120	324 – 438	-5 – -29
120"	270 × 150	389 – 526	-6 – -43
150"	330 × 190	487 – 659	-8 – -43
200"	440 × 250	651 – 879	-10 – -57



Подключение к внешнему монитору

Компьютерные изображения, поступающие из порта "Компьютерный вход1", могут отображаться одновременно на экране и на внешнем мониторе при его подключении к проектору. Это означает, что вы можете наблюдать за проецируемыми изображениями на внешнем мониторе даже, если вы не можете видеть экран.

Подключите внешний монитор при помощи поставляемого с ним кабеля.

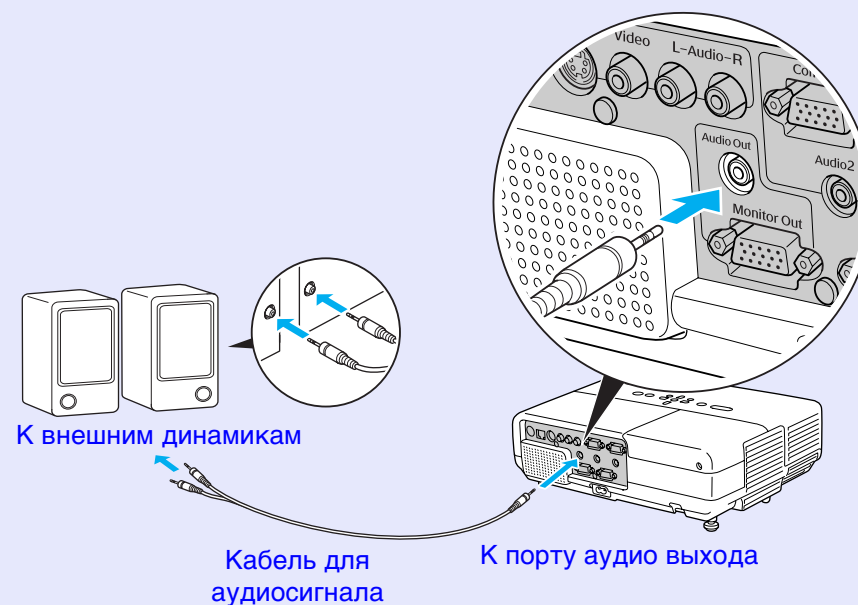


- Компонентные видео сигналы и изображения, поступающие в порт "Компьютер2", "Видео" и "S-Video", не могут отображаться на внешнем мониторе.
- На внешний монитор также не выводится шаблон для функции "Корр-ия трапеции", экраны конфигурации и помощи.

Подключение к внешним динамикам (только модели EMP-83/822)

Вы можете подключить внешние динамики со встроенными усилителями к выходному аудио порту проектора, чтобы получить полноценное качество звука.

Подключение следует выполнять серийно выпускаемым аудио кабелем (штекер ↔ 3,5 мм стерео мини-штекер и т.п.). Следует использовать аудиокабель, совместимый с разъемом на внешних динамиках.



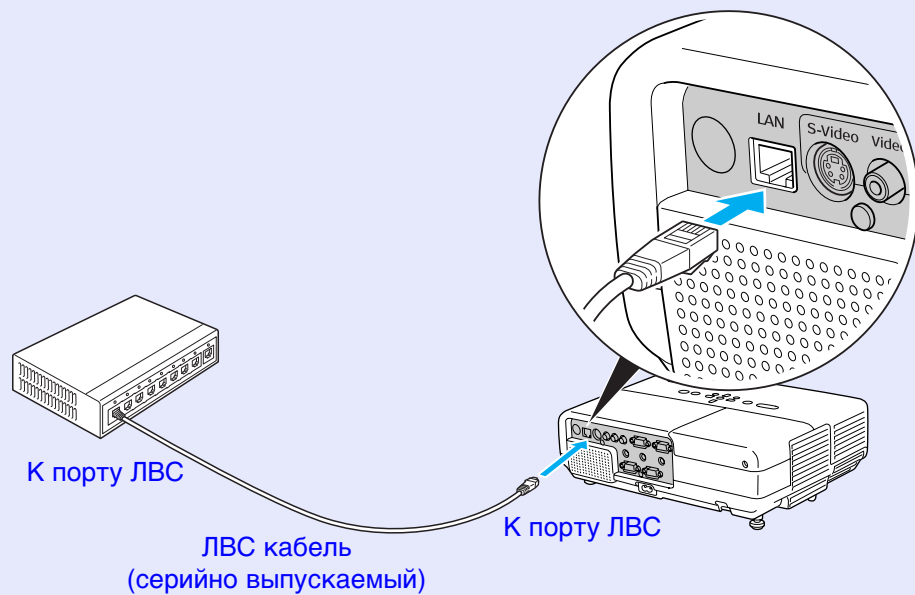
При подключении разъема аудио-кабеля к порту аудио выхода происходит перенаправление сигнала на внешние динамики и отключение встроенных динамиков проектора.

Подключение кабеля ЛВС (только модели EMP-83/822)



62

Выполните подключение при помощи серийно выпускаемого кабеля ЛВС типа 100baseTX или 10baseT.



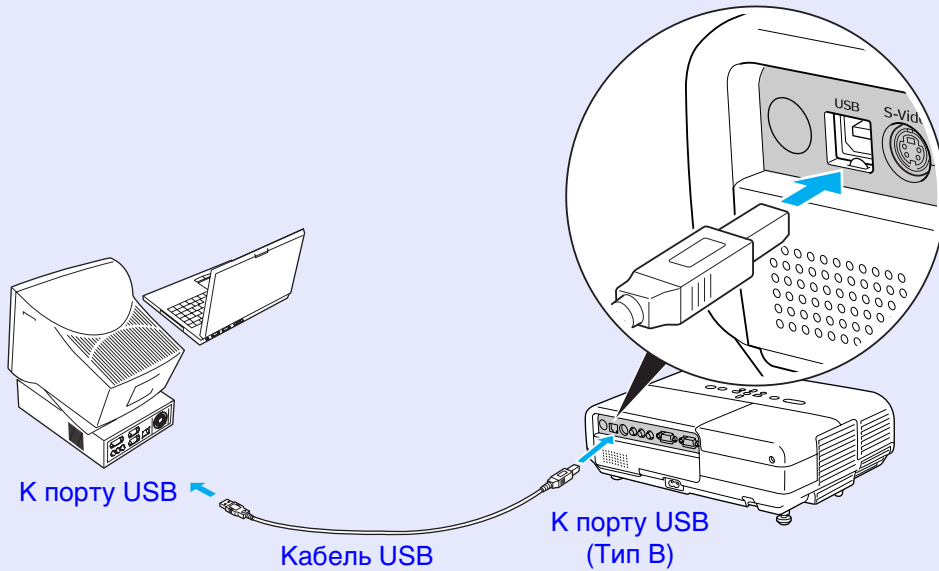
Внимание!

Чтобы избежать сбоев используйте кабель ЛВС с категорией защиты 5.

Подключение кабеля USB (только модели EMP-X5/S5)



Соедините серийно выпускаемым кабелем USB порт USB компьютера и USBпорт (Тип B) на задней панели проектора.



Подготовьте следующие дополнительные принадлежности и расходные материалы. Приобретайте их в зависимости от интенсивности использования. Ниже приведен список дополнительных принадлежностей, действительный на март 2007 г. Подробная информация о принадлежностях изменяется без предварительного уведомления, а наличие в продаже зависит от страны, в которой совершается покупка.

■ Дополнительные принадлежности

Мягкий футляр для переноски ELPKS16B

Этот футляр используется, если требуется взять проектор в поездку.

Переносной экран ELPSC07 размера 60"

Переносной экран ELPSC08 размера 80"

Переносной экран ELPSC10 размера 100"

Переносные скатываемые экраны (форматное отношение» 4:3)

Переносной экран ELPSC06 размера 50"

Компактный экран, удобный при переноске. (Форматное отношение 4:3)

Кабель ELPKC02 типа HD-15

(1,8 м - для mini D-Sub15-pin/mini D-Sub 15pin)

Это такой же кабель, как кабель для соединения с компьютером, входящий в комплект поставки проектора.

Кабель ELPKC09 типа HD-15

(3 м - для mini D-Sub15-pin/mini D-Sub 15pin)

Кабель ELPKC10 типа HD-15

(20 м - для mini D-Sub15-pin/mini D-Sub 15pin)

Если кабель для соединения с компьютером, входящий в комплект поставки проектора, слишком короткий, следует использовать один из этих длинных кабелей.

Кабель ELPKC19 для компонентного видеосигнала

(3 м - для mini D-Sub 15-pin/RCA male×3)

Используется для подключения источника компонентного видеосигнала»

Потолочная пластина* ELPFC03

Трубка 370 (370 мм/серебряная)* ELPFP04

Трубка 570 (570 мм/серебряная)* ELPFP05

Трубка 770 (770 мм/серебряная)* ELPFP06

Потолочное крепление (используется с потолочной пластиной)*
ELPMB18

Используется при установке проектора на потолок.

- * При подвешивании проектора к потолку необходимо применять специальный метод установки. Обратитесь к своему дилеру или по ближайшему из адресов, приведенных в разделе *Международные условия гарантии*, если требуется использовать этот метод установки.

👉 [Справки](#)

■ Расходные материалы

Блок лампы (модели EMP-X5/S5) ELPLP41


Блок лампы (модели EMP-83/822) ELPLP42

Используется для замены отслуживших ламп.

Воздушный фильтр (по 2) ELPAF13

Используется для замены отслуживших воздушных фильтров.

В этом разделе даются краткие толкования терминов, относящихся к проектору, и сложных терминов, смысл которых не раскрыт в тексте этого руководства. За более подробной информацией следует обратиться к имеющимся в продаже изданиям.

Адрес IP	Номер для идентификации компьютера, подключенного к сети.
Адрес шлюза	Это сервер (маршрутизатор) для обмена данными в сети (подсети), разделенной в соответствии с <u>масками подсети</u>  .
Композитный видеосигнал	Видеосигналы, в которых сигналы яркости видео и сигналы цвета смешаны вместе. Тип сигналов, обычно используемых в бытовой видеоаппаратуре (форматы NTSC, PAL и SECAM). Несущий сигнал Y (сигнал яркости) и сигнал цветности (цвета), содержащиеся в цветной полосе перекрываются, чтобы образовать единственный сигнал.
Контрастность	Относительная яркость светлых и темных участков изображения может быть увеличена или уменьшена для обеспечения большей четкости текста и графики или для придания им более мягких очертаний. Регулировка этого специфического свойства изображения называется "регулировкой контрастности".
Маска подсети	Это числовое значение, которое определяет число бит, использующихся для адреса сети в разделенной сети (подсети) из адреса IP.
Прогрессивный	Способ сканирования изображения, при котором для создания отдельного изображения его данные последовательно сканируются сверху вниз.
Режим сжатия	В этом режиме широкоэкранные изображения формата 16:9 сжимаются в горизонтальном направлении, с тем, чтобы хранить их на носителе для записи в виде изображений 4:3. При воспроизведении этих изображений проектором в режиме сжатия они восстанавливаются до своего исходного формата 16:9.
Синхронизация	Сигналы на выходе из компьютеров имеют определенную частоту. Если частота проектора не совпадает с этой частотой, получаются изображения невысокого качества. Процесс согласования этих сигналов по фазе (относительное положение гребней и провалов в сигнале) называется "Синхронизация". Если сигналы не синхронизованы, возникают мигание, размытость и горизонтальные помехи.
Трекинг	Сигналы на выходе из компьютеров имеют определенную частоту. Если частота проектора не совпадает с этой частотой, получаются изображения невысокого качества. Процесс согласования этих сигналов по частоте (число гребней и провалов в сигнале) называется Трекинг. При неправильном выполнении трекинга в сигнале появляются вертикальные полосы.
Формат изображения	Отношение длины и высоты изображения. Для изображений HDTV формат изображения равен 16:9, и они выглядят удлинненными. Формат изображения для стандартных изображений равен 4:3.
Частота обновления	Светоизлучающий элемент дисплея сохраняет постоянную яркость и цвет в течение чрезвычайно короткого периода времени. Вследствие этого изображение необходимо выполнять большое число сканирований в секунду, чтобы обновлять состояние светоизлучающего элемента. Число операций обновления в секунду называется "Частота кадров" и выражается в герцах (Гц).
Чересстрочный	Метод сканирования изображения, при котором данные изображения делятся на тонкие горизонтальные линии, отображаемые поочередно слева направо и сверху вниз. Линии с четными номерами и линии с нечетными номерами отображаются попеременно.
Component video (Компонентный видеосигнал)	Видеосигнал, в котором компонент, отвечающий за яркость, и компонент, отвечающий за цвет, разделены для повышения качества изображения. Употребляется по отношению к изображениям, состоящим из трех независимых сигналов: Y (сигнал яркости) Pb и Pr (сигналы цветового различия).



DHCP	Аббревиатура от английского термина Dynamic Host Configuration Protocol (Протокол динамической конфигурации сетевого узла). В соответствии с этим протоколом происходит автоматическое назначение <u>адреса (адресов) IP</u> для подключенного к сети оборудования.
Dolby Digital	Формат звукового сигнала, разработанный компанией Dolby Laboratories. В обычной стереофонической системе используется 2-канальный формат и два динамика. Формат Dolby Digital является 6-канальной (5.1-каналов) системой, что требует добавления центрального динамика, двух задних динамиков и динамика сверхнизких частот.
HDTV	Сокращение для выражения High-Definition Television (Телевидение высокой четкости), относящегося к системам с высоким разрешением, удовлетворяющим следующим условиям. <ul style="list-style-type: none"> • Разрешение по вертикали от 720p или 1080i или более высокое (p = <u>прогрессивная</u>, i = <u>чересстрочная</u>) • <u>Формат изображения</u> экрана: 16:9 • Возможность приема и воспроизведения (или вывода) аудио сигнала стандарта <u>Dolby Digital</u>
IP-адрес SNMP-ловушки	Это <u>IP-адрес</u> компьютера назначения, используемого для уведомления об ошибке по протоколу SNMP
SDTV	Сокращение для выражения Standard Definition Television (Телевидение стандартной четкости), относящегося к системам со стандартным разрешением, которые не удовлетворяют требованиям, предъявляемым к <u>HDTV</u> High-Definition Television (Телевидение высокой четкости).
SNMP	Сокращение для выражения Simple Network Management Protocol (Упрощенный протокол сетевого управления), представляющим собой протокол контроля и управления такими устройствами, как маршрутизаторы и компьютеры, подключенный к сети TCP/IP.
sRGB	Международный стандарт для цветовых интервалов, который был разработан для того, чтобы цвета, воспроизводимые видеоаппаратурой, легко обрабатывались компьютерными операционными системами (ОС) и в сети Интернет. Если у подключенного источника есть режим sRGB, то и проектор, и подключенный источник сигнала следует настроить на режим sRGB.
SVGA	Тип видеосигнала с разрешением 800 (по горизонтали) × 600 (по вертикали) точек, используемый компьютерами, совместимыми с IBM PC/AT.
S-Video	Видеосигнал, в котором компонент, отвечающий за яркость, и компонент, отвечающий за цвет, разделены для повышения качества изображения. Употребляется по отношению к изображениям, состоящим из двух независимых сигналов: Y (сигнал яркости) и C (сигнал цвета).
SXGA	Тип видеосигнала с разрешением 1280 (по горизонтали) × 1024 (по вертикали) точек, используемый компьютерами, совместимыми с IBM PC/AT.
VGA	Тип видеосигнала с разрешением 640 (по горизонтали) × 480 (по вертикали) точек, используемый компьютерами, совместимыми с IBM PC/AT.
XGA	Тип видеосигнала с разрешением 1024 (по горизонтали) × 768 (по вертикали) точек, используемый компьютерами, совместимыми с IBM PC/AT.



Команда

При отправке на проектор команды включения (ON) питания осуществляется включение питания и проектор переходит в режим прогрева. После включения питания проектора возвращается двоеточие ":" (3Ah).

Если вводится команда, проектор выполняет команду и возвращает ":", затем принимает следующую команду.

Если обрабатываемая команда завершается вследствие неполадки, выводится сообщение об ошибке и возвращается ":".

Пункт		Команда	
Включение/ отключение питания	ON (ВКЛ.)	PWR ON	
	OFF (ВЫКЛ.)	PWR OFF	
Выбор сигнала	Video (Видео)	SOURCE 41	
	S-Video	SOURCE 42	
Включение/ выключение режима подавления сигнала аудио/ видео	ON (ВКЛ.)	MUTE ON	
	OFF (ВЫКЛ.)	MUTE OFF	
Выбор режима подавления сигнала аудио/ видео	Black (Черный)	MSEL 00	
	Blue (Синий)	MSEL 01	
	Logo (Логотип)	MSEL 02	
Пункт		Команда	
		Порт "Компьютер1"	Порт "Компьютер2"
Выбор сигнала	Компьютер (Авто)	SOURCE 1F	SOURCE 2F
	Компьютер	SOURCE 11	SOURCE 21
	Компонентный видеосигнал	SOURCE 14	SOURCE 24

* Перед отправкой команды в конец каждой команды следует добавлять код (0Dh) возврата каретки (Carriage Return - CR).

Схема подключения кабелей

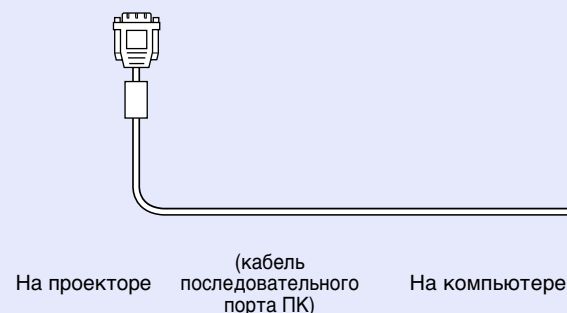
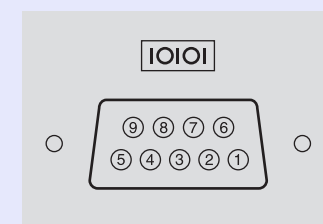
■ Последовательное подключение (только модели EMP-83/822)

- Конфигурация разъема : D-Sub, 9-контактов (штекерный)
- Входной разъем проектора : RS-232C

<На проекторе>



<На компьютере>



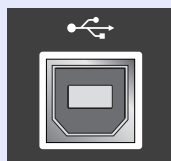
На проекторе	(кабель последовательного порта ПК)	На компьютере
GND (ÇâîëŸ)	5	5 GND (ÇâîëŸ)
RD	2	3 TD
TD	3	2 RD
DTR	4	6 DSR
DSR	6	4 DTR

Сигнал	Функция
GND (Земля)	Земля сигнального провода
TD	Передача данных
RD	Получение данных
DSR	Набор данных готов
DTR	Терминал ввода данных

Подключение USB (только модели EMP-X5/S5)

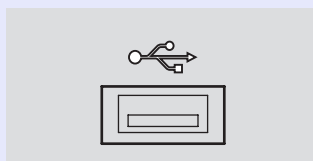
Конфигурация разъема: USB (тип B)

<На проекторе>



(Тип B)

<На компьютере>



Настройка подключения USB

Для управления проектором с помощью команд ESC/VP21 через интерфейс USB необходимо выполнить следующие подготовительные действия.

Процедура

- 1 Загрузите на свой компьютер драйвер USB (USB-COM Driver) с веб-сайта корпорации Epson.**
Откройте узел <http://www.epson.com> и выберите раздел поддержки веб-сайта Epson, соответствующий стране местопребывания.
- 2 Установите загруженный драйвер USB на компьютере.**
Ознакомьтесь с инструкциями, отображаемыми на экране загрузки.
- 3 В меню настройки проектора задайте для параметра "Расширен."-"Link 21L" значение "Вкл.".**

PJLink класса 1 в рамках мероприятий по стандартизации протоколов управления проекторами установлен ассоциацией JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association) в качестве стандартного протокола для управления проекторами, поддерживающими работу в сети.

Данный проектор отвечает требованиям стандарта PJLink класса 1, установленного ассоциацией JBMIA.

Он поддерживает все команды, за исключением следующих команд, определенных стандартом PJLink класса 1. Имеется соглашение, заверенное при проверке применимости стандарта PJLink.

Подробнее о PJLink см. на веб-сайте ассоциации JBMIA (Japan Business Machine and Information System Industries Association).

Адрес URL: <http://pjlink.jbmia.or.jp/english/>

■ Неподдерживаемые команды

Функция		Команда PJLink
Настройки подавления сигналов	Задание подавления изображения	AVMT 11
	Отмена подавления изображения	AVMT 10
	Задание подавления аудио сигнала	AVMT 21
	Отмена подавления аудио сигнала	AVMT 20

■ Названия входных сигналов, определяемые PJLink и соответствующие разъемы проектора

Входной разъем	Команда PJLink
Компьютерный вход1	INPT 11
Компьютерный вход2	INPT 12
Входной порт "Видео"	INPT 21
Входной порт S-Video	INPT 22

■ Название компании-производителя, отображаемое для "Запрос информации о названии компании-производителя"

EPSON

■ Название модели, отображаемое для "Запрос информации о названии устройства"

EMP-83
EMP-822

■ Изображение, поступающее с компьютера

Сигнал	Част. обновления» (Гц)	Разрешение (точки)	Число пикселей, используемых при изменении формата экрана (в точках)
VGAEGA		640 × 350	1024 × 560
VGA»	60/72/75/85, iMac*	640 × 480	1024 × 768
SVGA»	56/60/72/75/85, iMac* ¹	800 × 600	1024 × 768
XGA»	60/70/75/85, iMac*	1024 × 768	1024 × 768
SXGA»	70/75/85	1152 × 864	1024 × 768
SXGA	60/75/85	1280 × 960	1024 × 768
SXGA	60/75/85	1280 × 1024	960 × 768
UXGA* ²	60	1600 × 1200	1024 × 768
MAC13"		640 × 480	1024 × 768
MAC16"		832 × 624	1024 × 768
MAC19"		1024 × 768	1024 × 768
MAC19"	60	1024 × 768	1024 × 768
MAC21"		1152 × 870	1016 × 768
SDTV» (480i)	60	720 × 480	1024 × 768
SDTV (576i)	50	720 × 576	1024 × 768
SDTV (480p)	60	720 × 480	1024 × 768
SDTV (576p)	50	720 × 576	1024 × 768
HDTV» (720p)	50/60	1280 × 720	1024 × 576
HDTV (1080i)	50/60	1920 × 1080	1024 × 576

*1 Подключение невозможно, если на аппаратуре нет выходного порта VGA.

*2 EMP-S5 не поддерживается.

Даже при поступлении на вход сигналов, отсутствующих в приведенном выше списке, весьма вероятно, что изображение будет проецироваться. Однако могут поддерживаться не все функции.

■ Component video (Компонентный видеосигнал)

Сигнал	Част. обновления» (Гц)	Разрешение (в точках)	
		Формат изображения» 4:3	Форматное отношение 16:9
SDTV» (480i)	60	1024 × 768	1024 × 576
SDTV (576i)	50	1024 × 768	1024 × 576
SDTV (480p)	60	1024 × 768	1024 × 576
SDTV (576p)	50	1024 × 768	1024 × 576
HDTV» (720p) 16:9	50/60	1024 × 768	1024 × 576
HDTV (1080i) 16:9	50/60	1024 × 768	1024 × 576

■ Композитный видеосигнал/сигнал S-video

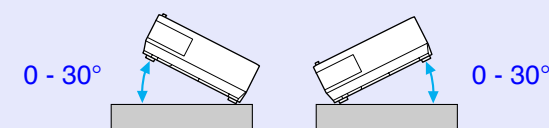
Сигнал	Част. обновления» (Гц)	Разрешение (в точках)	
		Формат изображения» 4:3	Форматное отношение 16:9
TV (NTSC)	60	1024 × 768	1024 × 576
TV (PAL, SECAM)	50	1024 × 768	1024 × 576

Название устройства		EMP-83/822	EMP-X5	EMP-S5
Размеры		327 (Ш) × 92 (В) × 245 (Г) мм		
Размер панели		0.63"		0.55"
Способ отображения		Активная матрица TFT из поликристаллического кремния		
Разрешение		786 432 пикселей XGA (1024 (Ш) × 768 (В) точек) × 3		480 000 пикселей SVGA (800 (Ш) × 600 (В) точек) × 3
Регулировка фокусного расстояния		Ручная		
Регулировка масштаба		Ручная (1 до 1,2)		Цифровая (1 - 1,35)
Лампа		Лампа UHE, 170 Вт		
		Номер модели: ELPLP42	Номер модели: ELPLP41	
Макс. выходной аудио сигнал		7 Вт, монофонический	1 Вт, монофонический	
Динамик		1		
Источник питания		~100 - 200 в ±10%, 50/60 Гц ~2,8 - 1,5 А		
Потребляем ая мощность	зона напряжения 100 - 120 В	Рабочий режим: 248 Вт Потребляемая мощность в режиме ожидания (сеть не действует): 4,1 Вт Потребляемая мощность в режиме ожидания (сеть работает): 5,0 Вт		
	зона напряжения 200 - 240 В	Рабочий режим: 231 Вт Потребляемая мощность в режиме ожидания (сеть не действует): 5,8 Вт Потребляемая мощность в режиме ожидания (сеть работает): 7,0 Вт		
Рабочая высота		Высота от 0 до 2286 м (0 - 7500 футов)		
Рабочая температура		от 5 до 35°C (без конденсата)		
Температура хранения		от -10 до +60°C (без конденсата)		
Масса		Прибл. 2,9 кг	Прибл. 2,7 кг	Прибл. 2,6 кг



В данном проекторе используются Pixelworks DNX™ IC.

Угол наклона



Использование проектора, наклоненного более чем на 30°, может привести к его повреждению и к несчастному случаю.



Разъемы	Входной порт "Компьютер1"	1	Синий Mini D-Sub15-pin (гнездовой)	-
	Входной аудио порт 1	1	Стерефонический штекер mini	-
	Входной порт "Компьютер2"	1	Синий Mini D-Sub15-pin (гнездовой)	-
	Входной аудио порт 2	1	Стерефонический штекер mini	-
	Порт "Компьютерн. Вход"	1	-	Синий Mini D-Sub15-pin (гнездовой)
	Входной аудио-L/R порт	1	-	Штекер RCA
	Входной порт S-Video	1	Mini DIN 4-pin	
	Входной порт "Видео"	1	Штекер RCA	
	Входной аудио-L/R порт	1	Штекер RCA	
	Порт "Выход монитора"	1	Черный Mini D-Sub15-контактов (гнездовой)	
	Порт "Аудио выход"	1	Стерефонический штекер mini	
	Порт RS-232C	1	Mini D-Sub 9-контактов (штекерный)	
	Порт ЛВС	1	RJ45	-
	Порт USB (Тип В)*	1	-	Разъем USB (тип В)

* Поддерживается USB2.0.

Не гарантируется работа портов USB со всеми устройствами, которые поддерживают USB.

За более подробными техническими характеристиками перейдите с главной страницы узла Epson (<http://www.epson.com>) на страницу страны или региона местопребывания.



Safety standards

USA: UL60950-1

Canada: CSA C22.2 No.60950-1

EU: The Low Voltage Directive
(73/23/EEC)
IEC/EN60950-1

Это изделие также предназначено для систем промышленного
распределения электропитания с межфазным напряжением 230 В.

EMC standards

USA: FCC Part 15B Class B (DoC)

Canada: ICES-003 Class B

EU: The EMC Directive
(89/336/EEC)
EN55022, Class B
EN55024
IEC/EN61000-3-2
IEC/EN61000-3-3

Australia/New Zealand: AS/NZS CISPR 22:2002 Class B

DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We: Epson America, Inc.
Located at: 3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel: 562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name: EPSON

Type of Product: Projector

Model: EMP-83/822/X5/S5

**FCC Compliance Statement
For United States Users**

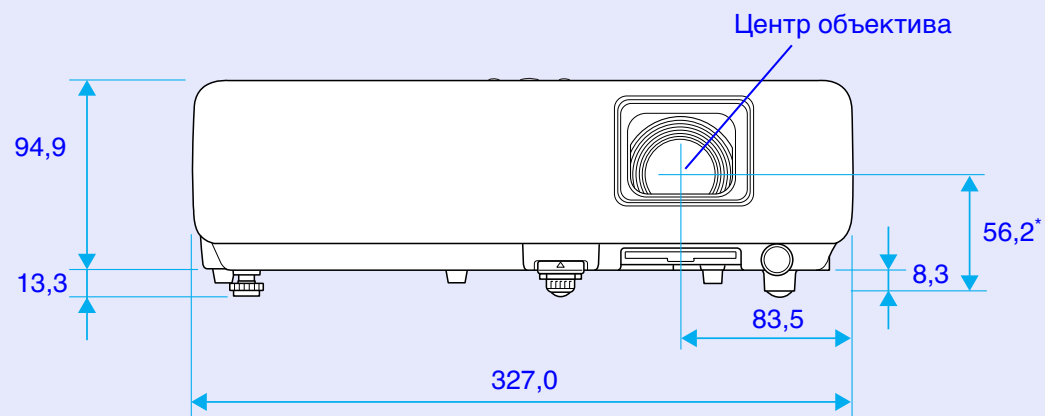
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

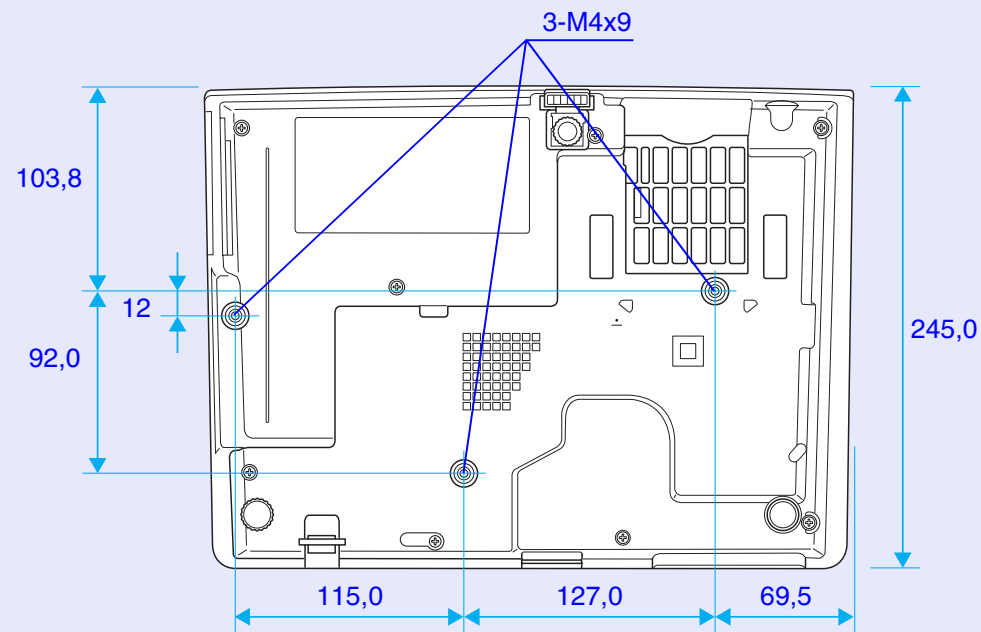
WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.

Внешние размеры моделей EMP-83/822/X5/S5 точно такие же.



* Расстояние от центра объектива до точки крепления кронштейна подвески



Единицы измерения: мм

Символы

Contrast (Контрастность)	25
DHCP	31
Direct Power On	30
ESC/VP21	67
E-Zoom	17
HDTV	70
IP-ад. ловушки	32
MAC-адрес	31
PJLink	69
SNMP	32
sRGB	14
Synchronization (Синхронизация)	26, 27

А

Абсол. цвет. темп.	25
Автонастройка	26, 27
Адрес IP	31
Адрес шлюза	31

Б

Блокир. управл.	20, 28
----------------------	--------

В

Видео сигнал	26, 27, 34
Виртуальная клавиатура	32
внешнему монитору	61
внешним динамикам	61
Воздушный фильтр	11
Время раб. лампы	34
Вход для подачи питания	6, 7
Входной аудио-L/R порт	6, 7
Входной порт "Компьютер2"	6
Входной сигнал	34
Высотный режим:	30
Выходное отверстие для воздуха	5

Г

Глоссарий	65
Громкость	28

Д

Динамик	61
Дисплей	29
Дополнительные принадлежности	64
Доска	14

З

Заднее	29
Задний экран	49
Задняя опора	11
Замена аккумуляторов	51
Защита логотипа (только модели EMP-83/822)	18
Защита паролем	18
Защита сети	19

И

Игра	14
Имя проектора	32
Индикатор "Лампа"	38
Индикатор "Питание"	38
Индикатор "Темп."	38
Индикаторы	38
Источник	34

К

Как заменить лампу	53
Код запроса	19
Кольцо масштабирования	5
Компьютерн. Вход	27
Компьютерный вход1	26

Компьютерный вход2	26
Контрастность	24
Корр-ия трапеции	28
Крышка отсека лампы	5

Л

Логотип пользователя (только модели EMP-83/822)	57
--	----

М

Маска подсети	31
Меню	23
Меню "Изображение"	24
Меню "Сеть"	31
Меню Extended (Расширенные возможности)	29
Меню Image (Изображение)	25
Меню Info (Информация)	34
Меню Reset (Сброс)	35
Меню Settings (Настройки)	28
Меню "Сигнал"	25
Меню настройки	23
Меню нижнего уровня	23

Н

Названия деталей и их назначение	5
Наклейка с уведомлением о защите паролем	18
Настойка цвета	24, 25
Настройка адреса назначения 1/2/3	32
Насыщен. цвета	24, 25
Низкая яркость	28
Номер порта	32



О

Область излучения света на пульте дистанционного управления	11
Основное меню	23
Отверстие воздухозаборника	11
Отключение A/V	15
Отслеживание	26, 27
Оттенок	24, 25
Очистка воздушного фильтра и отверстия воздухозаборника	50

П

Панель управления	8
Пароль PJLink	31
Пароль контроля Web	31
Перегрев	39
Переднее	29
Передняя регулируемая опора	5
Переключатель подавления сигнала аудио/ видео	5
Перекрестие	17
Периодичность замены воздушного фильтра	56
Периодичность замены лампы	52
Поддерживаемые мониторы	70
Подключение кабеля ЛВС	62, 63
Позиция	26, 27
Поиск источника	8, 10
Полн. блок-ка	20
Порт "Аудио выход"	6
Порт "Выход монитора"	6, 7
Порт "Компьютер1"	6
Порт "Компьютерный вход"	7
Порт RS-232C	6
Порт S-Video	6, 7
Порт USB	7
Порт видеосигнал	6, 7
Порт ЛВС	6

Почта	32
Предупреждающее почтовое сообщение	33
Презентация	14
Приемник сигнала от пульта дистанционного управления	5, 6, 7
Проводная ЛВС	31
Прогрессивная	26, 27
Проекция с потолка	29
Проецирование	29
Пульт дистанционного управления	10

Р

Рабочая температура	71
Размер панели	59
Разрешение	34, 70
Расстояние проецирования	59
Расходные материалы	64
Режим ожидания	30
Режим яркости	28
Резкость	24, 25

С

Сброс рабочего времени лампы	35, 55
Сбросить все	35
Сервер SMTP	32
Синх. Инфо	34
Сообщения	29
Спорт	14
Способ замены воздушного фильтра	56
Спящий режим	30
Схема с данными о внешних размерах	75

Т

Театр	14
Температура хранения	71
Технические характеристики	71
Точки крепления кронштейна подвески	11, 75

У

Уведомл. о почте	32
Угол наклона	71
Управление	30
Устранение неполадок	38

Ф

Фокальное кольцо	5
Фон	29
Формат изображения	16
Фото	14
Функция "Справка"	37
Функция паузы	16

Ц

Цветовой режим	14, 24, 25
Цифровые кнопки	10

Ч

Част. обновления	34
Чистка поверхности проектора	50

Ш

Широкоэкранное проецирование	16
------------------------------------	----

Э

Экран загрузки	29
----------------------	----

Я

Язык	30
Яркость	24, 25



Все права защищены. Никакая часть данной публикации не может воспроизводиться, храниться в системах хранения и восстановления информации или передаваться, ни в какой форме, электронной или механической, включая фотокопирование, запись, а также в любой другой форме, без предварительного письменного разрешения корпорации Seiko Epson. Не принимается никакая ответственность по патентам в части, относящейся к использованию информации, содержащейся в данном документе. Не принимается никакая ответственность за ущерб, явившийся результатом использования информации, содержащейся в данном документе.

Ни корпорация Seiko Epson, ни ее филиалы не несут ответственности перед покупателем данного устройства или третьими сторонами за повреждения, потери, издержки или расходы, понесенные покупателем или третьими сторонами, которые были вызваны несчастными случаем, неправильным использованием или злоупотреблением данным устройством или неразрешенными модификациями, ремонтом, переделкой данного устройства или (исключая США) несоблюдением инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию, установленными корпорацией Seiko Epson.

Корпорация Seiko Epson не несет ответственности за повреждения и неполадки, возникшие в результате использования дополнительных принадлежностей или расходных материалов, отличных от тех, которые обозначены корпорацией Seiko Epson как Original Epson Products (Изделия производства Epson), или как Epson Approved Products (Изделия, разрешенные корпорацией Epson).

Содержимое данного руководства может изменяться и обновляться без уведомления.

Реальный проектор может выглядеть иначе, чем на иллюстрациях в данном руководстве.

Общее уведомление:

Macintosh, Mac и iMac являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Apple Computer.

IBM является зарегистрированной торговой маркой корпорации International Business Machines.

Windows, Windows NT, VGA и PowerPoint являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.

Dolby является торговой маркой компании Dolby Laboratories.

Pixelworks и DNX являются торговыми марками корпорации Pixelworks.

Товарный знак PLink применяется для регистрации или уже зарегистрирован в Японии, Соединенных Штатах Америки, а также в других странах и регионах.

Другие названия изделий, используемые в данном документе, также используются только для целей идентификации и могут быть торговыми марками соответствующих владельцев. Корпорация Epson отказывается от любых и всех прав на эти марки. В данном устройстве используется открытое программное обеспечение.